

PARTS LIST

OIL-INJECTED ROTARY SCREW COMPRESSORS

G 7, G 11



Atlas Copco

Oil-injected rotary screw compressors

G 7, G 11

From following serial No. onwards: WUX 930 001

Parts list

- Copyright, Atlas Copco Airpower n.v., Antwerp, Belgium.
Any unauthorized use or copying of the contents or any part thereof is prohibited.
This applies in particular to trademarks, model denominations, part numbers and drawings.
- **Use only authorized parts.** Any damage or malfunction caused by the use of unauthorized parts is not covered by Warranty or Product Liability.

2017 - 03

No. 2930 7149 30


www.atlascopco.com



en - INSTRUCTIONS FOR USE

1 ORDERING PARTS

Always specify the part number, the name and quantity of the required items, as well as the type and serial number of the machine.

Pages marked with Service symbol -  contain parts of Service kit(s). For complete contents of the kit see chapter "1 - Service kits".

2 COLUMN INFORMATION

Ref. - Reference number: links a specific listed part to the drawing. Only parts with a reference number are shown in the drawing. Parts in the drawing without a reference number are simply there to illustrate the assembly.

Part number - Part number: if no part number is specified, the component is not available as a spare part. A line shown in bold is an assembly. A part of which the number is followed by a black dot is comprised in the bold printed assembly right above.

"<<< >>>" Directs to another list with the same title as the "Name".

When the part number of the specific parts is placed below the "Ref./"Name" line a choice must be made upon the type/version of the machine.

Qty - Quantity: indicates the number of parts in connection with the corresponding reference number. „AR“ means „As required“: quantity or number to be determined.

Name - Part name: translations of the English names can be found in document "Glossary of part names".

Remarks - Extra information about the part.


A series of letters can indicate that a particular part has been certified by the specified authorized body, in accordance with the codes or rules of the list.

Measurements are given in millimeters.

bg - ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ

1 ЗАЯВЯВАНЕ НА РЕЗЕРВНИ ЧАСТИ

Винаги указвайте номера на частта, наименованието и необходимото количество от артикула, както и модела и серийния номер на машината.

Страниците, маркирани със символ за сервиз - , съдържат части от Сервизен комплект(и). За пълното съдържание на комплекта вж. глава "1 - Service kits" (1 - Сервизни комплекти).

2 ЗНАЧЕНИЕ НА КОЛОНИТЕ

Ref. - Цифрово обозначение: връзка с чертежа за определена част от спецификацията. На чертежа са показани само детайли с цифрово обозначение. Детайлите без цифрово обозначение в чертежа са показани само за прегледност на сглобената единица.

Part number - Номер на частта: ако не е указан такъв, детайлът не се предлага като резервна част. Удебелена линия означава сглобена единица. Част, чийто номер е последван от черна точка, се съдържа в сглобената единица, отпечатана точно отгоре с получер шрифт.

"<<< >>>" е указател към друга спецификация със същото наименование като "Name".

Когато номерът на частта на указания детайл е разположен под реда "Ref./"Name", трябва да се направи избор съобразно модела/версията на машината.

Qty - Количество: указва броя детайли, свързани със съответното цифрово обозначение. "Заявка" означава "По заявка": количество или бройка за доуточняване.

Name - Наименование на частта: преводите на английските наименования могат да бъдат намерени в документа "Речник на наименованията на частите".

Remarks - Допълнителна информация за частта.


Поредица от букви може да указва, че определен детайл е сертифициран от посочения упълномощен орган за съответствие с параметрите или правилата в спецификацията.

Всички стойности са дадени в милиметри.

br - INSTRUÇÕES DE USO

1 ENCOMENDANDO PEÇAS

Sempre especifique o número da peça, o nome e a quantidade dos itens necessários, assim como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo Serviço -  contém peças do(s) Kit(s) de serviço. Para conhecer o conteúdo completo do kit, consulte o capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de serviço).

2 INFORMAÇÕES SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: indica onde está uma peça específica listada no desenho. Somente peças com número de referência são mostradas no desenho. As peças no desenho que não têm um número de referência destinam-se simplesmente a ilustrar o conjunto.

Part number - Número da peça: se nenhum número de peça estiver especificado, o componente não está disponível como peça sobressalente. Uma linha mostrada em negrito é um conjunto. Uma peça cujo número seja seguido por um ponto preto faz parte do conjunto impresso em negrito imediatamente acima dela.

O símbolo "<<< >>>" direciona para outra lista com o mesmo título, como "Name" (Nome).

Quando o número de peça específico é colocado abaixo da linha "Ref./"Name" (Ref. / Nome), é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças e os números de referência correspondentes. "AR" significa "As required" (Conforme solicitado): a quantidade ou o número a ser determinado.

Name - Nome da peça: as traduções dos nomes em inglês podem ser encontradas no documento "Glossary of part names" (Glossário de nomes de peças).

Remarks - Observações - Informações extras sobre a peça.


Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça é certificada pelo órgão autorizado específico, de acordo com os códigos ou as regras da lista.

As medidas são fornecidas em milímetros.

cs - NÁVOD K POUŽITÍ

1 OBJEDNÁNÍ DÍLŮ

Vždy uveďte přesné číslo dílu, název a množství požadovaných položek, a také typ a sériové číslo stroje.

Stránky označené symbolem servisu -  obsahují součásti servisní sady (servisních sad). Kompletní obsah sady naleznete v kapitole "1 - Service kits" (1, Servisní sady).

2 INFORMACE VE SLOUPCÍCH

Ref. - Referenční číslo: odkazuje díl uvedený v seznamu k místu ve výkresu. Ve výkresu jsou uvedeny pouze díly s referenčním číslem. Díly bez referenčního čísla, které jsou ve výkresu uvedeny, slouží pouze jako ilustrace.

Part number - Číslo dílu: pokud není uvedeno číslo dílu, component se jako náhradní díl nedodává. Řádek tučně je sestava. Díl, jehož číslo je následováno černou tečkou, je součástí sestavy, jejíž název je vtištěn tučně výše.

"<<< >>>" vede na další seznam se stejným názvem, jaký je uveden v poli „Name“ (Název dílu).

Pokud je pod řádkem „Ref./"Name" umístěno číslo dílu konkrétního dílu, musí být proveden výběr typu/verze stroje.

Qty - Množství: uvádí počet dílů spojených s příslušným referenčním číslem. „AR“ znamená „As required“ (podle požadavků): množství nebo číslo, které má být určeno.

Name - Název dílu: překlad anglického názvu lze najít v dokumentu „Rejstřík názvů dílů“.

Remarks - Doplnkové informace k dílu.


Série písmen může označovat, že určitý díl byl certifikován autorizovanou osobou v souladu s kódy a pravidly seznamu.

Rozměry jsou uvedeny v milimetrech.

da - ANVENDELSESIKSTRUKTIONER

1 BESTILLING AF RESERVEDELE

Angiv altid reservedelsnummer, navn og antal for de dele, du ønsker, samt maskinens typebetegnelse og serienummer.

Sider markeret med servicesymbolet -  indeholder dele af service-kittet(ene). For et samlet overblik over kittets indhold, se kapitel "1 - Service kits"(1 - Service kits).

2 FORKLARING TIL SPALTER

Ref. - Referencenummer: knytter en specifik del på listen til tegningen. På tegningen vises kun reservedele, som har et referencenummer. Reservedele på tegningen, som ikke har et referencenummer, er medtaget for illustrationens skyld.

Part number. - Reservedelsnummer: hvis der ikke er angivet noget reservedelsnummer, fås den pågældende komponent ikke som reservedel. En linje, som vises med fed skrift, er en samling af dele. En reservedel, hvor nummeret er efterfulgt af en sort prik, er en af de dele, der indgår i samlingen af dele, som vises med fed skrift ovenover. "<<<< >>>>" henviser til en anden liste med samme titel som "Name".

Når den specifikke reservedelsnummer placeres under linjen "Ref./Name", skal du vælge type/version for maskinen.

Qty - Antal: angiver antallet af reservedele, der indgår i det tilsvarende referencenummer. "AR" betyder "As required" (som krævet): mængde eller antal skal bestemmes.

Name - Reservedelsnavn: oversættelse af de engelske navne kan findes i dokumentet "Liste over reservedelsnavne".

Remarks - Ekstra information om reservedelen.


En bogstavrække kan angive, at en bestemt reservedel er blevet certificeret af det pågældende godkendende organ, i henhold til standarderne på listen.

Alle mål er angivet i millimeter.

de - BEDIENUNGSANWEISUNG

1 BESTELLEN VON TEILEN

Immer Teilenummer, Bezeichnung und Anzahl der erforderlichen Teile sowie Typ und Seriennummer der Maschine angeben.

Seiten mit dem Servicesymbol -  enthalten Teile von Service-Kit(s). Informationen zum vollständigen Inhalt des Kits finden Sie im Kapitel „1 - Service kits“ (1 - Service-Kits).

2 ERLÄUTERUNG DER SPALTEN

Ref. - Referenznummer: Querverweis zwischen einem aufgeführten Teil und der Zeichnung. In der Zeichnung sind nur Teile mit einer Referenznummer abgebildet. Abgebildete Teile ohne Referenznummer dienen lediglich der Darstellung der Baugruppe.

Part number - Teilenummer: Falls keine Teilenummer angegeben ist, ist das Bauteil nicht als Ersatzteil lieferbar. Baugruppen sind fett hervorgehoben. Wenn sich hinter einer Teilenummer ein schwarzer Punkt befindet, gehört dieses Teil zur darüber stehenden Baugruppe.

"<<<< >>>>" bedeutet, daß Sie eine andere Liste nachschlagen müssen.

Steht die Teilnummer unter der Ref./Name Zeile, so muß eine Wahl gemacht werden je nach Typ/Ausführung der Maschine.

Qty - Anzahl: Gib die Anzahl der Teile in Bezug auf die entsprechende Referenznummer an. „AR“ steht für „As required“ (nach Bedarf), die gewünschte Anzahl muss angegeben werden.

Name - Teilebezeichnung: Eine Übersetzung der englischen Bezeichnungen finden Sie im Dokument "Glossary of part names" (Glossar Teilebezeichnungen).

Remarks - Zusätzliche Information zu dem Teil.


Eine Buchstabenfolge weist darauf hin, dass ein bestimmtes Teil durch die angegebene zuständige Stelle gemäß den aufgeführten Normen und Richtlinien zertifiziert wurde.

Abmessungen sind in Millimetern angegeben.

el - ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

1 ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Να προσδιορίζετε πάντοτε τον κωδικό είδους, την περιγραφή και την ποσότητα των αιτούμενων ειδών καθώς, επίσης, και τον τύπο και τον αριθμό σειράς του μηχανήματος.

Οι σελίδες που επισημαίνονται με το σύμβολο Σέρβις-  περιέχουν μέρη από Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης. Για το πλήρες περιεχόμενο του πακέτου, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "1 - Service kits" (1 - Πακέτα ανταλλακτικών συντήρησης).

2 ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΗ ΤΩΝ ΣΤΗΛΩΝ

Ref. - Κωδικός αναφοράς: συνδέει ένα συγκεκριμένο λειτουργικό εξάρτημα του καταλόγου με το σχέδιο. Στο σχέδιο εμφανίζονται μόνο εξαρτήματα που διαθέτουν κωδικό αναφοράς. Τα εξαρτήματα του σχεδίου που δε διαθέτουν κωδικό αναφοράς απλώς εμφανίζονται για την πληρέστερη περιγραφή του συγκροτήματος.

Part number - Κωδικός είδους: εάν δεν προσδιορίζεται κωδικός είδους, το εξάρτημα δεν είναι διαθέσιμο ως ανταλλακτικό. Γραμμές που εμφανίζονται με έντονη γραφή αντιστοιχούν σε συγκροτήματα. Ένα εξάρτημα του οποίου ο κωδικός ακολουθείται από μαύρη τελεία περιλαμβάνεται στο αμέσως παραπάνω συγκρότημα που εμφανίζεται με έντονη γραφή.

Το "<<<< >>>>" αποτελεί αναφορά σε άλλο κατάλογο με τον τίτλο που αναγράφεται στην ένδειξη "Name".

Όταν ο κωδικός είδους του προσδιοριζόμενου εξαρτήματος βρίσκεται κάτω από τη γραμμή "Ref./Name", θα πρέπει να γίνει επιλογή του τύπου/έκδοσης του μηχανήματος.

Qty - Ποσότητα: υποδεικνύει το πλήθος των εξαρτημάτων που ζητούνται από τον αντίστοιχο κωδικό αναφοράς. "AR" σημαίνει "As required" (Σύμφωνα με τις απαιτήσεις): ποσότητα ή πλήθος προς προσδιορισμό.

Name - Περιγραφή είδους: μεταφράσεις των αγγλικών ονομασιών περιέχονται στο έντυπο "Γλωσσάριο εξαρτημάτων".

Remarks - Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με ένα ανταλλακτικό.


Η ύπαρξη μιας σειράς γραμμάτων υποδεικνύει ότι ένα συγκεκριμένο ανταλλακτικό διαθέτει έγκριση από τον αναφερόμενο εξουσιοδοτημένο φορέα, σύμφωνα με τους κώδικες ή τους κανονισμούς του καταλόγου.

Οι διαστάσεις αναφέρονται σε χιλιοστάμετρα.

es - INSTRUCCIONES DE USO

1 PEDIDO DE PIEZAS

Especifique siempre la designación, el nombre y la cantidad de las piezas deseadas, así como el tipo y el número de serie de la máquina.

Las páginas marcadas con el símbolo de Servicio -  contienen piezas de kit(s) de servicio. Para el contenido completo del kit, vea el capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de servicio).

2 INFORMACIÓN DE LAS COLUMNAS

Ref. - Número de referencia: establece un vínculo entre una pieza específica de la lista y el dibujo. Sólo las piezas con número de referencia aparecen en el dibujo. Las piezas que aparecen sin número de referencia sólo se muestran en el dibujo para ilustrar el conjunto.

Part number - Designación: si no se indica ninguna designación, el componente no se encuentra disponible como pieza de repuesto. Los conjuntos aparecen con una línea en negrita. Las piezas con números seguidos por un punto negro, indican que forman parte del conjunto que aparece en negrita anteriormente.

"<<<< >>>>" dirige a otra lista con el mismo título que el "Name".

Cuando la designación de una pieza específica está situada debajo de la línea "Ref./Name" se debe elegir el tipo/version de la máquina.

Qty - Cantidad: indica la cantidad de piezas asociadas al número de referencia correspondiente. "AR" significa "As required" (según se requiera): debe determinarse la cantidad o el número.

Name - Nombre de la pieza: las traducciones de los nombres en inglés se encuentran en el documento "Glosario de nombres de piezas".

Remarks - Observaciones: información adicional sobre las piezas.

Una serie de letras puede indicar que una pieza específica ha sido certificada por la entidad autorizada indicada, conforme a los códigos o reglas especificados.

Las dimensiones se expresan en milímetros.

et - KASUTUSJUHISED

1 OSADE TELLIMINE

Määrake alati osa number, vajalike osade nimed ja kogused, samuti masina tüüp ja seerianumber.

Hooldussümboliga tähistatud leheküljed - "🔧" sisaldavad hoolduskomplekti(-de) osi. Komplekti täieliku sisu jaoks vt peatükki "1 - Service kits" (1 - Hoolduskomplektid).

2 VEERUTEAVE

Ref. viitenumber seostab konkreetse nimistus oleva osa vastava joonisega. Joonisel on toodud ainult viitenumbriga osad. Joonisel olevad viitenumbriga osad on mõeldud ainult illustatsioonidena.

Part number: osa number. Kui osa number pole määratud, siis pole see komponent varuosana saadaval. Rasvane joon tähistab seadet. Osa, millele järgneb must punkt, koosneb paremal üleval rasvaselt trükitud koostisest.

„<<< >>>“ viib teise loendini, millel on samasugune pealkiri kui „Nimi“.

Kui osa number või konkreetne osa on paigutatud „Viite“/„Nime“ joone alla, tuleb valida seadme tüüp/version.

Qty: kogus näitab vastava viitenumbriga tähistatud osade arvu. „AR“ tähendab „As required“ (Vastavalt vajadusele); määratletakse kas kogus või number.

Name ehk osa nimi: ingliskeelsete nimede tõlked leiata dokumentid „Osa nimede sõnastik“.

Remarks – osa kohta käiv lisateave.

Tähtede seeria võib näidata, et mingi osa on vastavalt nimekirja koodidele või reeglitele volitatud organist sertifitseeritud.

Mõõtmed on millimeetrites.

fi - KÄYTTÖOHJEET

1 OSIEN TILAAMINEN

Mainitse aina osan numero, haluttujen osien nimitykset ja määrät, sekä koneen malli ja valmistusnumero.

Houtosymbolilla - "🔧" merkityillä sivuilla on huoltotarvikesarjojen osia. Katso sarjan täydellinen sisältö luvusta "1 - Service kits" (1 - Huoltotarvikesarjat).

2 SARAKKEIDEN SELITYKSET

Ref. - Viitenumber: Viittaa osaan luettelossa ja piirustuksessa. Vain osat, joilla on viitenumber, näkyvät piirustuksessa. Ilman viitenumeroa piirustuksessa olevien osien tarkoituksena on vain selkeyttää kokonaisuutta.

Part number - Osanumber: Jos osanumeroa ei ole ilmoitettu, osaa ei ole saatavana varaosana. Lihavoituna näkyvä rivi on kokonaisuus. Osa, jonka numeroa seuraa musta piste, sisältyy lähinnä ylhäällä lihavoidulla painettuun tarvikesarjaan.

“<<< >>>” kehottaa katsomaan toista luetteloa, jonka "Name"-otsikko on sama.

Kun tietyn osan osanumero on "Ref."/"Name"-viivan alapuolella, on valittava koneen tyyppi/version.

Qty - Määrä: Ilmoittaa viitenumberoon liittyvien osien määrän. "AR" tarkoittaa "As required" (tarpeen mukaan); irtotavaraa tai määrä on selvitettävä.

Name - Osanimi: englanninkielisten osanimien käännökset löytyvät painotuksesta Osien nimien sanasto.

Remarks - Lisätietoa osasta.

Kirjainyhdistelmä voi ilmoittaa, että mainittu valtuutettu elin on hyväksynyt osan luettelon koodien tai sääntöjen mukaisesti.

Mitat on annettu millimetreinä.

fr - INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1 COMMANDE DE PIÈCES DÉTACHÉES

Précisez toujours le numéro de pièce, la désignation et la quantité de composants souhaitée, ainsi que le type et le numéro de série de la machine.

Les pages sur lesquelles figure le symbole d'entretien - "🔧" traitent de pièces comprises dans un/des kit(s) d'entretien. Pour le contenu complet du kit, voir le chapitre "1 - Service kits" (1 - Kits d'entretien).

2 INFORMATIONS DISPONIBLES DANS LES COLONNES

Ref. - Numéro de référence : se réfère à une pièce particulière dans la liste et le schéma. Seules les pièces auxquelles un numéro de référence a été attribué sont représentées sur le schéma. Les pièces sans numéro de référence sur le schéma sont simplement destinées à compléter l'illustration.

Part number - Numéro de pièce détachée : si aucun numéro de pièce n'est spécifié, le composant n'est pas disponible en tant que pièce détachée. Une ligne qui apparaît en gras correspond à un ensemble. Une pièce dont le numéro est suivi d'un point noir est comprise dans l'ensemble apparaissant en gras juste au-dessus.

“<<< >>>” indique à consulter une autre liste.

Si le numéro de pièce d'une pièces spécifiques est placé au-dessous de la ligne de référence/nom, il faut choisir le type/version de la machine.

Qty - Quantité : indique le nombre de pièces avec le numéro de référence correspondant. « AR » signifie « As required » (comme requis) : il s'agit de la quantité ou du nombre à déterminer.

Name - Désignation de la pièce : la traduction des désignations anglaises est disponible dans le document "Glossary of part names" (Glossaire des désignations des pièces).

Remarks - Remarques : informations supplémentaires concernant la pièce.

Une série de lettres peut indiquer qu'une pièce spécifique a été certifiée par l'organisme autorisé mentionné, conformément aux codes et règlements de la liste.

Les dimensions sont indiquées en millimètres.

hu - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

1 ALKATRÉSZRENDELÉS

Mindig adja meg a cikkszámot, a kért elemek nevét és mennyiségét, valamint a készülék típusát és gyári számát.

A Szerviz - "🔧" szimbólummal jelölt oldalak a szervizkészlet(ek) egyes alkatrészeire vonatkoznak. A készlet teljes tartalmát lásd az "1 - Service kits" (1 - Szervizkészletek) fejezetben.

2 A TÁBLÁZAT OSZLOPAI

Ref. - Hivatkozási szám: a felsorolt alkatrészt a megfelelő ábrához társítja. A rajzon csak hivatkozási számmal ellátott alkatrészek láthatók. Az ábra hivatkozási szám nélküli részei csak az összeszerelés módját illusztrálják.

Part number - ha nincs megadva cikkszám, az adott alkatrész nem kapható pótalkatrészként. A vastag vonal szerelvényt jelez. Ha a cikkszám után fekete pont áll, az alkatrész a jobbra fent vastaggal jelölt szerelvény része.

A „<<< >>>” jel átirányít egy másik listához, amely a „Name” elemmel azonos nevű.

Ha egy adott alkatrész cikkszámát a „Ref.”/„Name” oszlopba helyezik, ki kell választani a készülék típusát/verziószámát.

Qty - Mennyiség: az adott hivatkozási számhoz kapcsolódó alkatrészek számát jelöli. Az „AR” jelentése „As required” (igény szerint): itt megadhatja a mennyiséget vagy a számot.

Name - Az alkatrész neve: az angol nyelvű elnevezések fordításai az „Alkatrészek listája” c. dokumentumban található.

Remarks - Az alkatrészrel kapcsolatos többletinformáció.


Egy betűsor jelzi azt, hogy az adott alkatrészt az illetékes hatóság a lista kódjainak vagy szabályainak megfelelő tanúsítvánnyal látta el.

A mérési eredmények milliméterben értendők.

it - ISTRUZIONI PER L'USO

1 ORDINE DI PARTI DI RICAMBIO

Indicare sempre il numero categorico, il nome e la quantità delle parti richieste, come pure il tipo e il numero di serie della macchina.

Le pagine contrassegnate dal simbolo di assistenza - “” descrivono componenti appartenenti ai kit di manutenzione. Per informazioni sul contenuto completo del kit, consultare il capitolo “1 - Service kits” (1 - Kit di manutenzione).

2 INFORMAZIONI SULLE COLONNE

Ref. - Numero di riferimento: indica un componente specifico elencato nel disegno. Nel disegno sono presenti solo i componenti con un numero di riferimento. I componenti senza numero di riferimento sono presenti al solo scopo di illustrare il gruppo.

Part number - Numero categorico: se non è specificato nessun numero categorico, il componente non è disponibile come parte di ricambio. Una riga in grassetto indica un assemblaggio. Una parte il cui numero è seguito da un punto nero è compresa nell'assemblaggio stampato in grassetto in alto a destra.

“<<<<>>>>” indica di consultare un altro elenco di parti di ricambio.

Quando il numero di catalogo di una parte specifica è messo sotto la linea del riferimento/denominazione si deve fare una scelta in base al tipo/versione della macchina.

Qty - Quantità: indica il numero di componenti relativo al numero di riferimento. „AR“ significa „As required“ (Come richiesto): devono essere determinati la quantità o il numero.

Name - Nome parte: le traduzioni dei nomi inglesi dei componenti possono essere reperite nel “Glossary of part names” (Glossario dei nomi parti).

Remarks - Ulteriori informazioni sul componente.


Una serie di lettere possono indicare la certificazione di un componente da parte di un ente autorizzato specificato, in conformità alle normative riportate nell'elenco.

Le misure sono espresse in millimetri.

ja - 使用方法

1 部品の注文

部品番号、注文するアイテムの名称および数量、機器のタイプおよびシリアル番号を必ず指定してください。

サービスマーク “” のついたページにはサービスキットの部品が記載されています。キットの内容物については、第1章「サービスキット」を参照してください。

2 各列の説明

Ref. - 参照番号: リストの部品が図のどこにあるかを示します。参照番号がある部品のみが図に示されています。参照番号がない部品はアセンブリを表現するため便宜上表記されています。

Part number - 部品番号: 部品番号が示されていない部品は、スペア部品としては提供されていません。太字の行はアセンブリを示します。番号の後に黒い点が付いている部品は、すぐ上にある太字のアセンブリを構成しています。

“<<<<>>>>” は、“Name” と同じタイトルの別のリストを示します。

“Ref.” または “Name” 行の下に、特定の部品の部品番号が記載されている場合は、機器のタイプ/バージョンに応じて部品を選択してください。

Qty - 数量: 参照番号に対応する部品の数量を示します。„AR” は「必要に応じて」を意味し、必要に応じて数量または番号を指定します。

Name - 部品名: 英語に対応する各言語の名称は「Glossary of part names」(部品名称対応表)に記載されています。

Remarks - 部品に関する追加情報です。


一連の文字列は特定の部品が指定認定団体によって承認されていることを示し、リストのコードまたは規定に準拠しています。

測定値はミリメートル単位で示されています。

lt - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

1 DETALIŲ UŽSAKYMAS

Visada nurodykite detalės numerį, pavadinimą ir reikiamą kiekį bei įrenginio tipą ir serijos numerį.

Puslapiuose, pažymetuose techninio aptarnavimo simboliu - “”, yra aptarnavimo reikmenų rinkinio (-ių) dalių. Norėdami gauti informacijos apie visą rinkinio turinį, žr. skyrių “1 - Service kits” (1 - Aptarnavimo reikmenų rinkiniai).

2 INFORMACIJA STULPELYJE

Ref. - Nuorodos numeris: susieja sąrašė nurodytą detalę ir brėžinį. Brėžinyje pavaizduotos tik detalės, turinčios nuorodos numerį. Brėžinio detalės, neturinčios nuorodos numerio, tik iliustruoja komplektinį bloką.

Part number - detalės numeris: jeigu detalės numeris nenurodytas, komponento kaip atsarginės detalės įsigyti negalima. Eilutėje, kuri parodyta paryškintu šriftu, yra agregatas.

Detalė, po kurios numerio eina juodas taškas, yra įmontuota paryškintu šriftu aukščiau išspausdintame agregate.

„<<<<>>>>“ nukreipia į kitą sąrašą, kurio pavadinimas toks pat, kaip „Name“ (detalės pavadinimas).

Kai specifinės detalės numeris yra nurodytas žemiau „Ref.“ (nuoroda) / „Name“ (detalės pavadinimas) eilutės, reikia apsispręsti dėl įrenginio tipo/versijos.

Qty - Kiekis: naudojamas su atitinkamu nuorodos numeriu ir nurodo detalių kiekį. “AR” reiškia „As required“ (prireikus): dar nežinomas kiekis ar skaičius.

Name - detalės pavadinimas: angliškų pavadinimų vertimus galima rasti dokumente “Įrangos dalių terminai”.

Remarks - Papildoma informacija apie detalę.

Raidžių derinys gali rodyti, kad konkrečiai detalei sertifikuotą išdavė įgaliota institucija pagal sąrašo nurodymus ir taisykles.

Matmenys pateikti milimetrais.

lv - INSTRUKCIJAS LIETOŠANAI

1. PASŪTĪŠANAS DETALĀS

Vienmēr norādiet nepieciešamās iekārtas detaļas numuru, nosaukumu un daudzumu, kā arī tipu un mašīnas seriālo numuru.

Lappuses, kas apzīmētas ar apkopes simbolu - "🔧" satur Apkopes komplekta(u) daļas. Pilnam komplekta satura pārskatam, skatiet nodaļu "1 - Service kits" (1 - Apkopes komplekti).

2. KOLONNAS INFORMĀCIJA

Ats. - Inventāra numurs: savieno atbilstošās saraksta daļas ar attēlu. Tikai detaļas ar inventāra numuru ir parādītas attēlā. Detaļas attēlā bez inventāra numura ir montāžai, vienkārši paskaidrotas attēlā.

Part number – detaļas numurs: ja nav norādīts detaļas numurs, komponents nav pieejams kā rezerves detaļa. Treknrakstā parādītā līnija ir montāža. Detaļa, aiz kuras numura seko melns punkts, ir ietverta tieši augšpusē treknrakstā drukātajā montāžā.

"<<< >>>" novirza uz citu sarakstu, kuram ir tāds pats nosaukums kā "Nosaukums".

Kad kādas noteiktas detaļas numurs ir novietots zem līnijas "Ats."/"Nosaukums" ir jāizvēlas iekārtas veids/versija.

Qty – daudzums: norāda detaļas daudzumu savienojumā ar attiecīgo inventāra numuru. "AR" nozīmē "As required" (pēc vajadzības): daudzums vai numurs, kuru jānosaka.

Name – detaļas nosaukums: angļu nosaukumu tulkojumus var atrast dokumentā "Detaļu nosaukumu vārdnīca".

Remarks – speciāla informācija par detaļu.

Burtu rindiņa, saskaņā ar saraksta noteikumiem un kodiem, var norādīt, ka šo detaļu ir sertificējusi autorizēta organizācija.

Izmēri ir norādīti milimetros.

nl - INSTRUCTIES VOOR HET GEBRUIK

1 BESTELLEN VAN ONDERDELEN

Vermeld altijd het onderdeelnummer, de benaming en de hoeveelheid van de gewenste onderdelen, alsmede het type en het serienummer van de machine.

Pagina's gemarkeerd met het servicesymbool - "🔧" bevatten onderdelen uit servicekits. Voor de complete inhoud van de kit, zie paragraaf "1 - Service kits" (1 - Servicekits).

2 KOLOM INFORMATIE

Ref. - Referentienummer: koppelt een specifiek onderdeel in de lijst aan de desbetreffende tekening. Alleen onderdelen met een referentienummer zijn in de tekening afgebeeld.

Onderdelen zonder referentienummer die op de tekening voorkomen, worden slechts getoond om het samenstel te illustreren.

Part number - Onderdeelnummer: indien geen onderdeelnummer is aangegeven, is de betreffende component niet als reserveonderdeel verkrijgbaar. Een regel in een vet lettertype is een samenstel. Een onderdeel waarvan het nummer gevolgd wordt door een zwart rondje, maakt deel uit van het vet afgedrukte samenstel direct erboven.

"<<< >>>" verwijst naar een andere lijst met dezelfde titel als de "Name" (benaming).

Als het onderdeelnummer van het desbetreffende onderdeel onder de regel "Ref."/"Name" (Ref./Benaming) staat vermeld, moet er een keuze met betrekking tot het machinetype en de machineversie worden gemaakt.

Qty - Aantal: geeft het aantal onderdelen aan in samenhang met het overeenkomstige referentienummer. "AR" betekent "As required" (benodigde hoeveelheid): de hoeveelheid of het aantal moet nader worden bepaald.

Name - Naam van het onderdeel: vertalingen van de Engelse benamingen zijn te vinden in het document "Glossary of part names" (Woordenlijst van onderdelen).

Remarks - Extra informatie over het onderdeel.

Een reeks letters kan aangeven dat een bepaald onderdeel gecertificeerd is door het opgegeven bevoegde orgaan, in overeenstemming met de codes of voorschriften in de lijst.

Afmetingen zijn in millimeters vermeld.

no - BRUKSANVISNING

1 BESTILLING AV DELER

Angi alltid delenummeret, navnet og antallet deler samt type- og serienummeret for maskinen.

Sidene som er merket med Service-symbolet - "🔧", omtaler deler av servicesettene. Du finner informasjon om hele innholdet i settet i kapittel "1 - Service kits" (1 - Servicesett).

2 FORKLARING TIL KOLONNENE

Ref. – Referansenummer: knytter en bestemt del i listen til tegningen. Deler uten referansenummer vises ikke på tegningen. Delene på tegningen som ikke har referansenummer, er tatt med for å illustrere monteringen.

Part number – Delenummer: Hvis det ikke er angitt noe delenummer, kan ikke delen bestilles som reservedel. En fet linje er en montering. En del som har et nummer som er et-terfulgt av en svart prikk, er omfattet i monteringen med fet skrift ovenfor.

"<<< >>>" henviser til en annen liste som heter det samme som "Navn".

Når delenummeret til en bestemt del plasseres under linjen "Ref."/"Name" må man velge hva slags type/versjon maskinen er.

Qty – Antall: angir hvor mange deler som er knyttet til referansenummeret. "AR" står for "As required" ("etter behov"): Antall eller nummer må spesifiseres.

Name – Delenavn: Oversettelsene av de engelske navnene finner du i dokumentet Ordliste med delnavn.

Remarks – Anmerkninger: tilleggsinformasjon om delene.

Bokstaver kan indikere at en bestemt del er sertifisert i henhold til det autoriserte organet som er angitt, i samsvar med kodene eller reglene for listen.

Mål er angitt i millimeter.

pl - INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

1 ZAMAWIANIE CZĘŚCI

Zawsze podawać numer części, nazwę i ilość potrzebnych elementów, a także typ i numer seryjny urządzenia.

Strony oznaczone symbolem - "🔧" zawierają części zestawów serwisowych. Pełną zawartość zestawów można znaleźć w rozdziale "1 - Service kits" (1 - Zestawy serwisowe).

2 OBJAŚNIENIA KOLUMN

Ref. - Numer referencyjny: łączy konkretną część z listy ze schematem. Na schemacie prezentowane są wyłącznie części posiadające numer referencyjny. Części na schemacie nie mające numeru referencyjnego umieszczono w celu zilustrowania montażu.

Part number - Numer części: jeśli nie podano numeru części, dany element nie jest dostępny jako część zapasowa. Tekst wytłuszczony oznacza zespół. Część, po numerze której występuje czarna kropka, wchodzi w skład wytłuszczonego zespołu wskazanego powyżej po prawej stronie.

„<<< >>>” służą do przechodzenia do innej listy o tym samym tytule, co w kolumnie „Name” (Nazwa).

Jeśli numer dla konkretnej części jest umieszczony poniżej wiersza „Ref.”/„Name”, należy wybrać typ/wersję maszyny.

Qty - Ilość: oznacza liczbę części w odniesieniu do odpowiadającego im numeru referencyjnego. „AR” oznacza „As required” (Wg zapotrzebowania): ilość zostanie uzgodniona.

Name - Nazwa części: tłumaczenie nazw angielskich można znaleźć w dokumencie „Glossary of part names” (Słownik części).

Remarks - Informacje dodatkowe o danej części.


Ciąg liter może informować, że dana część uzyskała certyfikat określonej, upoważnionej organizacji, zgodnie z kodami lub zasadami z listy.

Wymiary zostały podane w milimetrach.

pt - INSTRUÇÕES PARA UTILIZAÇÃO

1 ENCOMENDA DE PEÇAS

Especificar sempre a referência da peça, o nome e a quantidade de itens necessários, bem como o tipo e o número de série da máquina.

Páginas marcadas com o símbolo de assistência -  contêm peças de kits de assistência. Para ver todos os conteúdos do kit consultar o capítulo "1 - Service kits" (1 - Kits de assistência).

2 INFORMAÇÃO SOBRE AS COLUNAS

Ref. - Número de referência: estabelece a ligação entre uma peça específica listada e o desenho. No desenho, apenas são mostradas peças com um número de referência. As peças mostradas no desenho que não apresentem um número de referência servem apenas para ilustrar o conjunto.

Part number - Referência da peça: se não for indicada a referência da peça, o componente não está disponível como peça sobresselente. Uma linha em negrito representa um conjunto. Uma peça cujo número esteja seguido de um ponto preto está incluída no conjunto impresso em negrito, imediatamente acima.

"<<< >>>" conduz a outra lista com o mesmo título de "Name".

Quando a referência da peça específica se encontra por baixo da linha "Ref./"Name", é preciso escolher o tipo/versão da máquina.

Qty - Quantidade: indica o número de peças relacionadas com o número de referência correspondente. "AR" significa "As required" (consoante requerido): quantidade ou número a determinar.

Name - Nome da peça: é possível encontrar traduções dos nomes ingleses das peças no documento "Glossário de designações de peças".

Remarks - Informação extra sobre a peça.


Uma série de letras pode indicar que uma determinada peça foi certificada pela entidade autorizada referida, de acordo com os códigos ou as normas da lista.

As medidas são indicadas em milímetros.

ro - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

1 COMANDAREA PIESELOR

Specificați întotdeauna numărul de reper, numele și cantitatea articolelor necesare și tipul și numărul de serie ale mașinii.

Paginile marcate cu simbolul Service -  conțin componente din kituri de service. Pentru conținutul complet al acestui kit consultați capitolul "1 - Service kits" (1 - Kituri de service).

2 INFORMAȚIILE DIN COLOANE

Ref. - Numărul de referință: corelează piesa respectivă din listă cu desenul. În desen sunt prezentate numai piesele care au numere de referință. Piesele din desen care nu au niciun număr de referință se află acolo numai pentru a ilustra ansamblul.

Part number - Număr de reper: dacă nu este specificat niciun număr de reper, componenta nu este disponibilă ca piesă de schimb. O linie îngroșată reprezintă un ansamblu. Un reper al cărui număr este urmat de un punct negru este cuprins în ansamblul tipărit îngroșat de deasupra sa.

"<<< >>>" direcționează către o altă listă care are titlul identic cu "Nume".

Când numărul de reper al piesei respective este plasat sub linia "Referință"/"Nume", este obligatorie selectarea unui tip sau a unei versiuni a mașinii.

Qty - cantitate: indică numărul de piese corespunzătoare numărului de referință respectiv. "AR" înseamnă "Conform necesar": cantitate sau număr care urmează a fi determinat.

Name - Nume reper: traducerea numelor englezești pot fi găsite în documentul "Glosar de nume de repere".


Remarks - Informații suplimentare despre piese.

O serie de litere poate indica faptul că o anumită piesă a fost certificată de organismul de autorizare specificat, în conformitate cu regulile sau codurile listei.

Dimensiunile sunt date în milimetri.

ru - Правила пользования

1 ЗАКАЗ ДЕТАЛЕЙ

Всегда указывайте номер по каталогу, наименование и количество требуемых позиций, а также тип и серийный номер машины. Страницы, помеченные символом Service - , содержат информацию о сервисном(ых) наборе(ах). Полное содержание сервисного набора приведено в главе "1 - Service kits" (1 - Сервисные наборы).

2 ИНФОРМАЦИЯ О СТОЛБЦЕ

Ref. - Справочный номер: связывает деталь, указанную в списке, с чертежом. На чертеже показаны только детали, имеющие справочные номера. Детали на чертеже без справочных номеров показаны только для иллюстрации сборки.

Partnumber - Каталогный номер: если каталожный номер не указан, то данный компонент нельзя заказать как запчасть. Жирным шрифтом показаны сборочные единицы. Деталь, после номера которой следует черная точка, входит в состав сборочной единицы, набранной жирным шрифтом непосредственно над ней. Кавычки "<<< >>>" ссылаются на другой список того же наименования, что и "Name" (Наименование детали).

Если каталожный номер находится под линией "Ref./"Name", это означает, что необходимо сделать выбор в соответствии с типом/исполнением машины.

Qty - Количество: указывает количество деталей в соответствии с их справочным номером. "AR" означает "As required" (По требованию): количество или номер необходимо определить.


Name - Наименование детали: перевод английских наименований находится в "Glossary of Part Names" (Словаре наименований деталей).

Remarks - Примечания - дополнительная информация о детали. Ряд букв может означать, что конкретная деталь сертифицирована указанным уполномоченным лицом, в соответствии с кодами или правилами в перечне. Размеры даны в миллиметрах.

sk - NÁVOD NA POUŽITIE

1 OBJEDNÁVANIE SÚČASTÍ

Vždy zadajte číslo súčasti, názov a množstvo požadovaných položiek a takisto typ a výrobné číslo zariadenia.

Strany označené servisným symbolom -  obsahujú časti servisnej súpravy/servisných súprav. Úplný zoznam príslušnej súpravy nájdete v kapitole "1 - Service kits" (1 - Servisné súpravy).

2 INFORMÁCIE V STĹPCOCH

Ref. - Referenčné číslo: slúži na prepojenie konkrétnej uvedenej súčasti k príslušnému výkresu. Na výkrese sú zobrazené len súčasti s referenčným číslom. Súčasti bez referenčného čísla na výkrese slúžia len na ilustráciu montážnej skupiny.

Part number - Číslo súčasti: ak nie je určené žiadne číslo súčasti, daný komponent nie je k dispozícii ako náhradná súčiastka. Riadok uvedený tučným písmom predstavuje montážnu skupinu. Súčasť, za ktorej číslom nasleduje čierna bodka, je zahnutá vo vyššie uvedenej hrube vytlačenej zostave vpravo.

„<<< >>>“ smeruje na ďalší zoznam s rovnakým názvom ako v položke „Name“.

Keď sa číslo určitej súčasti nachádza pod riadkom „Ref./"Name“, je potrebné vybrať typ/verziu zariadenia.

Qty - Množstvo: označuje počet súčastí vzhľadom na príslušné referenčné číslo. Skratka „AR“ znamená „As required“ (podľa potreby): množstvo alebo číslo bude stanovené.

Name - Názov súčastky: preklady anglických názvov môžete nájsť v dokumente „Register názvov súčastí“.

Remarks - Ďalšie informácie o danej súčasti.

Postupnosť písmen môže určovať, že určitá súčasť bola certifikovaná stanovenou oprávnenou inštitúciou podľa kódov alebo pravidiel v danom zozname.

Rozmery sú uvedené v milimetroch.

sl - NAVODILA ZA UPORABO

1 NAROČANJE DELOV

Vedno navedite številko dela, ime in količino zahtevanih predmetov ter tip in serijsko številko stroja.

Strani, označene s simbolom za servis "🔧", vsebujejo dele servisnih kompletov. Za celotno vsebino kompleta si oglejte poglavje "1 - Service kits" (1 - Servisni kompleti).

2 INFORMACIJE O STOLPCU

Ref. - Referenčna številka: povezuje določen navedeni del z risbo. Na risbi so prikazani samo deli z referenčno številko. Deli na risbi, ki nimajo referenčne številke, so namenjeni samo prikazu sklopa.

Part number - Številka dela: če številka dela ni navedena, komponenta ni na voljo kot rezervni del. Vrstica z odebeljenim tiskom predstavlja sklop. Del, katerega številki sledi črna pika, spada v sklop, natisnjen z odebeljenim tiskom neposredno nad njim.

"<<< >>>" vas usmeri na drug seznam z enakim nazivom kot "Name (Ime)".

Če je pod vrstico "Ref."/"Name" navedena številka dela za določeni del, mora izbrati temeljiti na tipu/različici stroja.

Qty - Količina: določa število delov v povezavi z ustrežno referenčno številko. "AR" pomeni "As required" (kot je zahtevano): količina ali število za določitev.

Name - Ime dela: prevodi angleških imen se nahajajo v dokumentu "Pojmovnik z imeni delov".

Remarks - Dodatne informacije o delu.

Zaporedje črk lahko pomeni, da je bil določen del certificiran s strani navedenega pooblaščenega organa, v skladu z zakoni ali pravili seznama.

Mere so podane v milimetrih.

sv - INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING

1 BESTÄLLA DELAR

Ange alltid reservdelsnummer, namn och antal delar som önskas, samt typbeteckning och tillverkningsnummer på maskinen.

Sidor markerade med servicesymbolen - "🔧" innehåller delar av servicesatser. Hela innehållet i satsen redovisas i kapitlet "1 - Service kits" (1 - Servicesatser).

2 SPALTINFORMATION

Ref. - Referensnummer: kopplar ihop en viss reservdel i förteckningen med ritningen. Endast reservdelar med referensnummer visas i ritningen. Reservdelar som saknar referensnummer i ritningen finns med för att illustrera själva monteringen.

Part number - Reservdelsnummer: om reservdelsnummer saknas finns komponenten inte som reservdel. Monteringsanvisningar visas med fet stil. En reservdel vars nummer följs av en svart punkt finns med i den fetstilta monteringsanvisningen direkt ovanför.

"<<< >>>" hänvisar till en annan lista med samma titel som "namnet".

När reservdelsnumret för den specifika delen är placerad nedanför "Ref."/"Namn"-raden måste ett val göras utifrån maskinens typ/version.

Qty - Antal: anger hur många delar som är kopplade till motsvarande referensnummer. "AR" betyder "As required" (som erfordras): antal eller nummer bestäms senare.

Name - Reservdelsbeteckningar: översättningar av de engelska beteckningarna återfinns i dokumentet "Glossary of part names" (Ordlista med reservdelsbeteckningar).

Remarks - Extrainformation om reservdelen.

En uppsättning bokstäver kan ange att en viss reservdel har certifierats av det befulldäktiga organet, enligt koderna eller reglerna i förteckningen.

Mått anges i millimeter.

tr - KULLANIM TALİMATLARI

1 PARÇA SİPARİŞİ

Gerekli öğelerin parça numaraları, ad ve miktarının yanı sıra makinenin tip ve seri numarasını da mutlaka belirtin.

Servis simgesi - "🔧" taşıyan sayfalarda Servis kiti (kitleri) parçaları bulunmaktadır. Kitle ilgili tüm bilgilere ulaşmak için "1 - Service kits" (1 - Servis kitleri) bölümüne başvurun.

2 KOLON BİLGİLERİ

Ref. - Referans numarası: özel olarak listelenmiş bir parça için çizimden bağlantı sağlar. Sadece referans numarası olan parçalar çizimde gösterilir. Çizimde referans numarası bulunmayan parçalar sadece montaj işlemlerini göstermek için verilmiştir.

Part number - Parça numarası: parça numarası belirtilmemişse, bileşen yedek parça olarak bulunmamaktadır. Koyu harflerle gösterilen satır montajdır. Numarasından sonra siyah bir nokta gelen parça, yukarıda koyu harflerle basılmış montaja dahildir.

"<<< >>>", "Name" (Ad) ile aynı başlıkta bir başka listeye yönlendirir.

Belirli bir parçanın parça numarası "Ref."/"Name" (Ref./Ad) satırının altına yerleştirildiğinde, makine tipi/modeli konusunda seçim yapılmalıdır.

Qty - Miktar: uygun referans numarasıyla bağlantılı olarak parça sayısını gösterir. "AR", "As required" (Gerektiği gibi) anlamına gelmektedir: belirlenecek olan miktar veya sayı.

Name - Parça adı: İngilizce adların çevirileri, "Parça adları sözlüğü"nde bulunabilir.

Remarks - Açıklamalar: Parça hakkında ek bilgiler.

Bir dizi harf, belirli bir parçanın yasalara veya liste kurallarına uygun olarak özel yetkili bir makam tarafından sertifikalandırıldığını gösterebilir.

Ölçümler milimetre cinsinden verilmiştir.

zh - 使用说明

1 订购零件

订购零件时必需指定零件号、零件名称、零件数量以及机器的类型和系列号。

在标有维修标记 "🔧" 的页面上有维修组件的部分内容。该组件的完整内容请参见章节 "1 - 维修组件" "1 - Service kits"。

2 每列内容的说明

Ref. - 图示编号：将零件清单中列出的零件与示意图中的该零件相关联。零件清单中仅显示有图示编号的零件。示意图中没有标注图示编号的零件仅用来在图中帮助示意。

Part number - 零件号：如果某项没有零件号，则该项不可作为零备件供应。以粗体印刷的零件号表示这是一个装置。编号后面有一个黑点的零件包含在其上面以粗体印刷的装置中。

"<<< >>>" 表示该装置的零件清单在手册中以同一名称另外分章单列。

如果指定的零件号位于 "Ref." (图示编号) "Name" (零件名称) 列上，则订购零件时必须指明机器的类型/版本。

Qty - 数量：显示相应的图示编号的零件个数。"AR" 表示 "As required"：即根据需要确定数量。

Name - 零件名称：在文件 "零件名称对照表" 中可以找到对应的英文名称。

Remarks - 零件的附注。

一连串的字母表示某一特定零件依照标准或规定的要求已获得指定授权机构的认证。

Table of contents

1	Service kits	15
2	Drive	17
3	Motor assembly	19
4	Air system - Air inlet.....	21
5	Cooler module	23
6	Oil separator.....	25
7	Oil.....	27
8	Specific parts - Floor-mounted	29
9	Specific parts - Tank-mounted.....	33
10	Regulating system.....	39
11	Markings.....	41
12	Air system - Air receiver - Pack - Tank-mounted	43
13	Air system - Air receiver - Full-Feature FXI5 - Tank-mounted	45
14	Air system - Air receiver - Full-Feature FXI7 - Tank-mounted	47
15	Air dryer.....	49
16	Air dryer - FXI5 - Connections.....	51
17	Air dryer - FXI7 - Connections.....	53
18	Baffles and supports - Pack	55
19	Baffles and supports - Full-Feature	57
20	Bodywork - G 7 - Pack - Tank mounted.....	59
21	Bodywork - G 11 - Pack - Tank mounted.....	61
22	Bodywork - Pack - Floor mounted.....	63
23	Bodywork - Full-Feature - Tank mounted	65

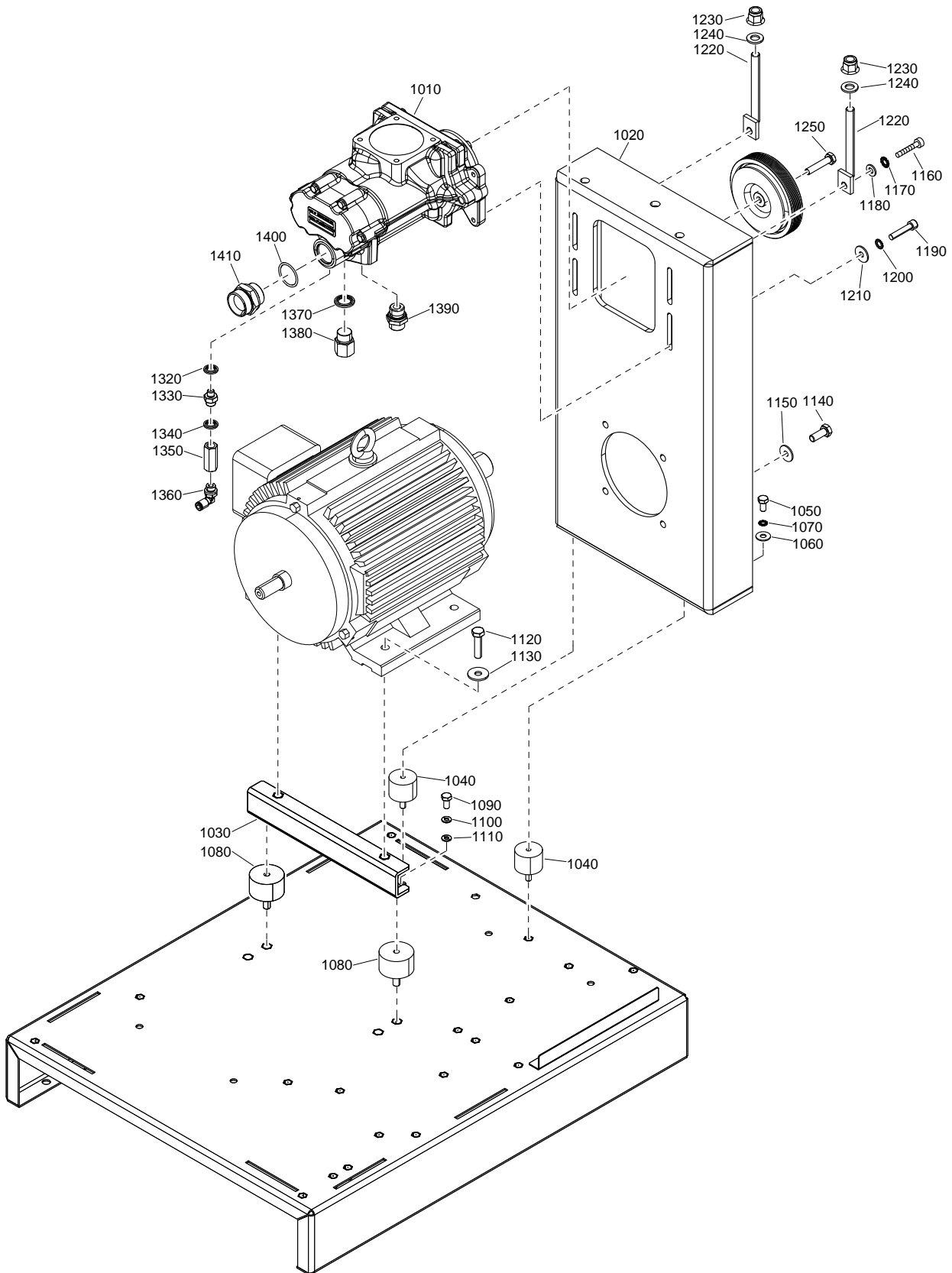
1

Service kits

1

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
		1	Oil	
	2901 0245 01		Roto-Inject Fluid - 5 litres	
	2901 0522 00		Roto-Inject Fluid - 20 litres	
	2901 1700 00		Roto-Xtend Duty Fluid - 5 litres	
	2901 1700 01		Roto-Xtend Duty Fluid - 20 litres	
	3002 6006 40	1	Air-oil filter kit	
	1092 2002 80	•	Air filter element	
	1625 4261 00	•	Oil filter	
	3002 6006 70	1	Oil filter kit	
	1625 4261 00	•	Oil filter	
	3002 6006 50	1	Oil separator kit	
	2202 9294 00	• 1	Oil separator	
	2901 1872 00	1	Thermostatic valve/minimum pressure valve kit	
	2200 9009 61	1	Unloader kit	
	2901 3500 00	1	Shaft seal kit	
	2901 3501 00	1	Element mounting kit	
	2901 0532 00	1	Filter kit DD60	
	2901 0533 00	1	Filter kit PD60	
	3002 6006 60	1	Preventive maintenance kit	
	3002 6006 40	• 1	Air-oil filter kit	
	3005 6006 50	• 1	Oil separator kit	
	2901 1872 00	• 1	Thermostatic valve/minimum pressure valve kit	
	2200 9009 61	• 1	Unloader kit	

2

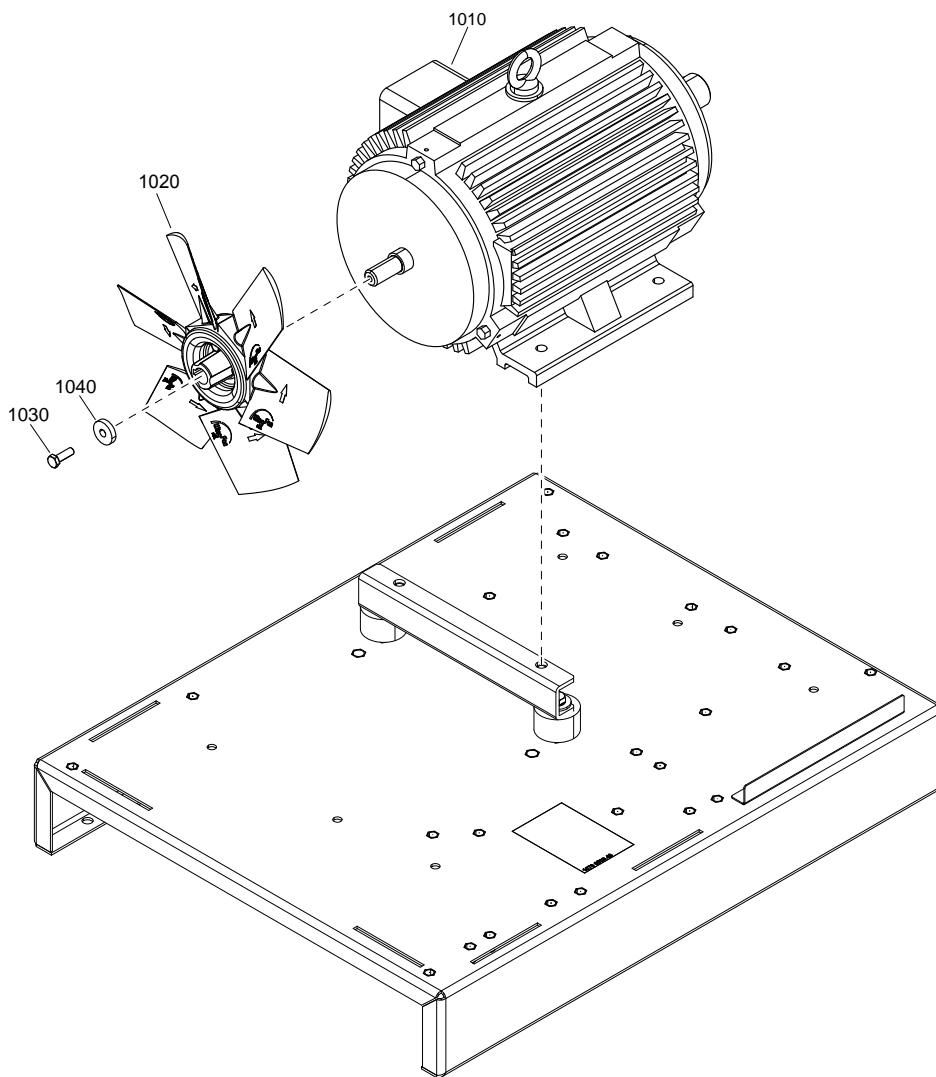


Drive

2

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	1616 7535 80	1	Element	
1020	1092 9011 38	1	Support	
1030	1092 9006 29	1	Stirrup	
1040	0392 1100 22	2	Pulsation damper	
1050	0147 1322 03	2	Screw	
1060	0300 0274 34	2	Washer	
1070	0333 3227 00	2	Lock washer	
1080	0392 1100 39	2	Damper	
1090	0147 1359 03	2	Hexagon bolt	
1100	0333 4232 00	2	Washer	
1110	0300 0274 17	2	Washer	
1120	0147 1962 64	2	Screw	
1130	0300 0274 17	2	Washer	
1140	0147 1362 03	4	Hexagon bolt	
1150	0300 8019 00	4	Washer	
1160	0211 1325 03	2	Screw	
1170	0333 3227 00	2	Lock washer	
1180	0300 8019 00	2	Washer	
1190	0211 1328 03	2	Screw	
1200	0333 3227 00	2	Lock washer	
1210	0300 8019 00	2	Washer	
1220	1092 9008 86	2	Rod	
1230	0291 1128 23	2	Lock nut	
1240	0301 2358 00	2	Washer	
1250	2202 2500 96	1	Screw	
1320	0661 1000 42	1	Seal washer	
1330	1092 2013 64	1	Nozzle	
1340	0661 1000 38	1	Seal washer	
1350	0823 0050 47	1	Non return valve	
1360	0583 8121 43	1	Elbow	
1370	0661 1000 39	1	Seal washer	
1380	1092 2001 42	1	Fitting	
1390	1092 9034 50	1	Nipple	
1400	0663 3130 00	1	O-ring	
1410	0571 0036 01	1	Nipple	

3

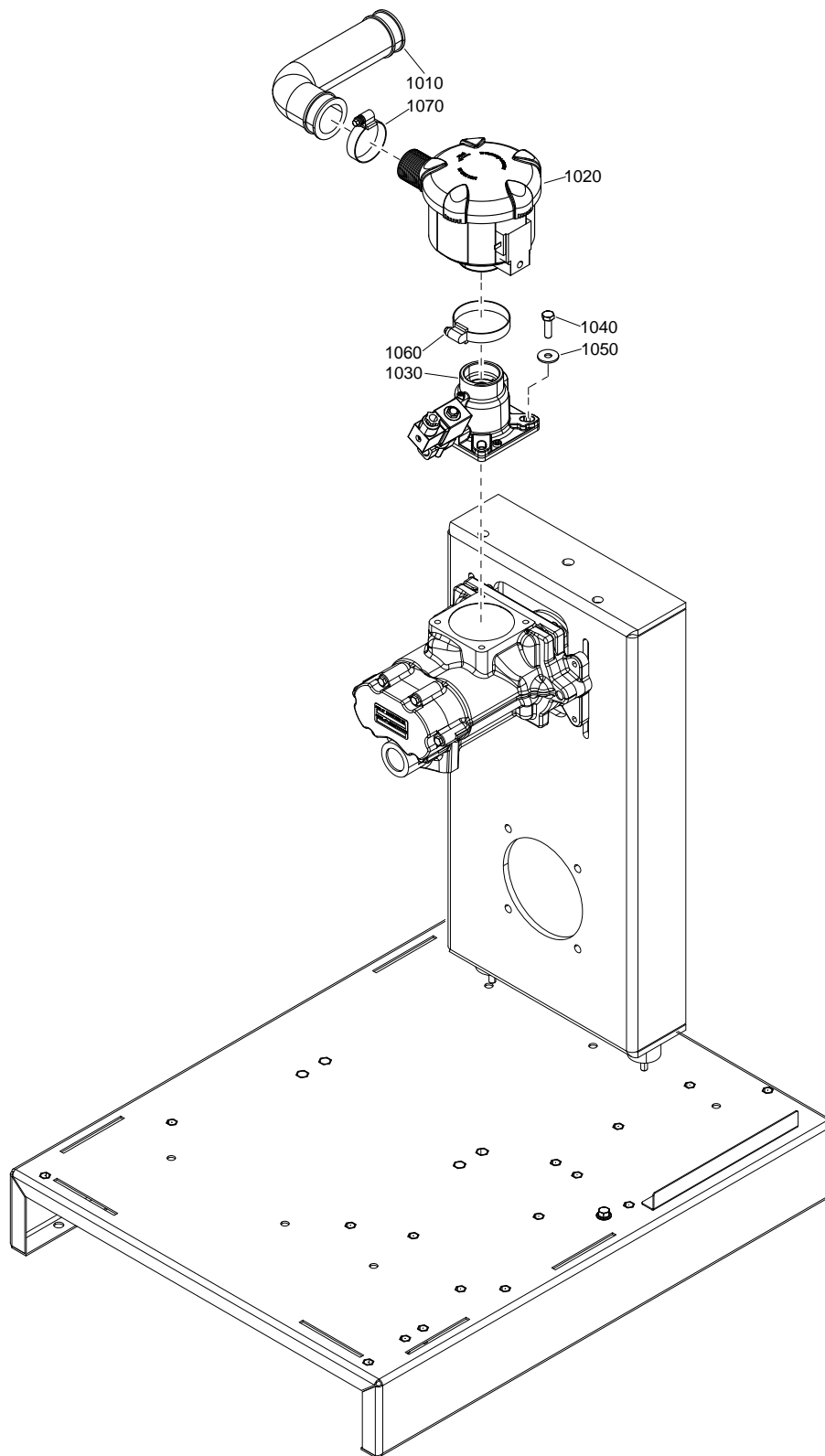


Motor assembly

3

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010		1	Motor	
	1092 9036 54		G 7 230V/60Hz	
	1092 9036 55		G 7 380V/60Hz	
	1092 9006 22		G 7 400V/50Hz	
	1092 9036 51		G 7 400V/50Hz	
	1092 9036 58		G 7 460V/60Hz	
	1092 9036 62		G 11 230V/60Hz	
	1092 9036 63		G 11 380V/60Hz	
	1092 9036 66		G 11 460V/60Hz	
	1092 9004 55		G 11 400V/50Hz	
	1092 9036 59		G 11 400V/50Hz	
1020		1	Fan	
	1092 2029 46		G 7 230V/60Hz	
	1092 2029 46		G 7 380V/60Hz	
	1092 9014 23		G 7 400V/50Hz	
	1092 9014 23		G 7 400V/50Hz	
	1092 2029 46		G 7 460V/60Hz	
	1092 2029 46		G 11 230V/60Hz	
	1092 2029 46		G 11 380V/60Hz	
	1092 9014 23		G 11 400V/50Hz	
	1092 9014 23		G 11 400V/50Hz	
	1092 2029 46		G 11 460V/60Hz	
1030	1092 0005 53	1	Hexagon bolt	
1040	1622 3305 00	1	Washer	

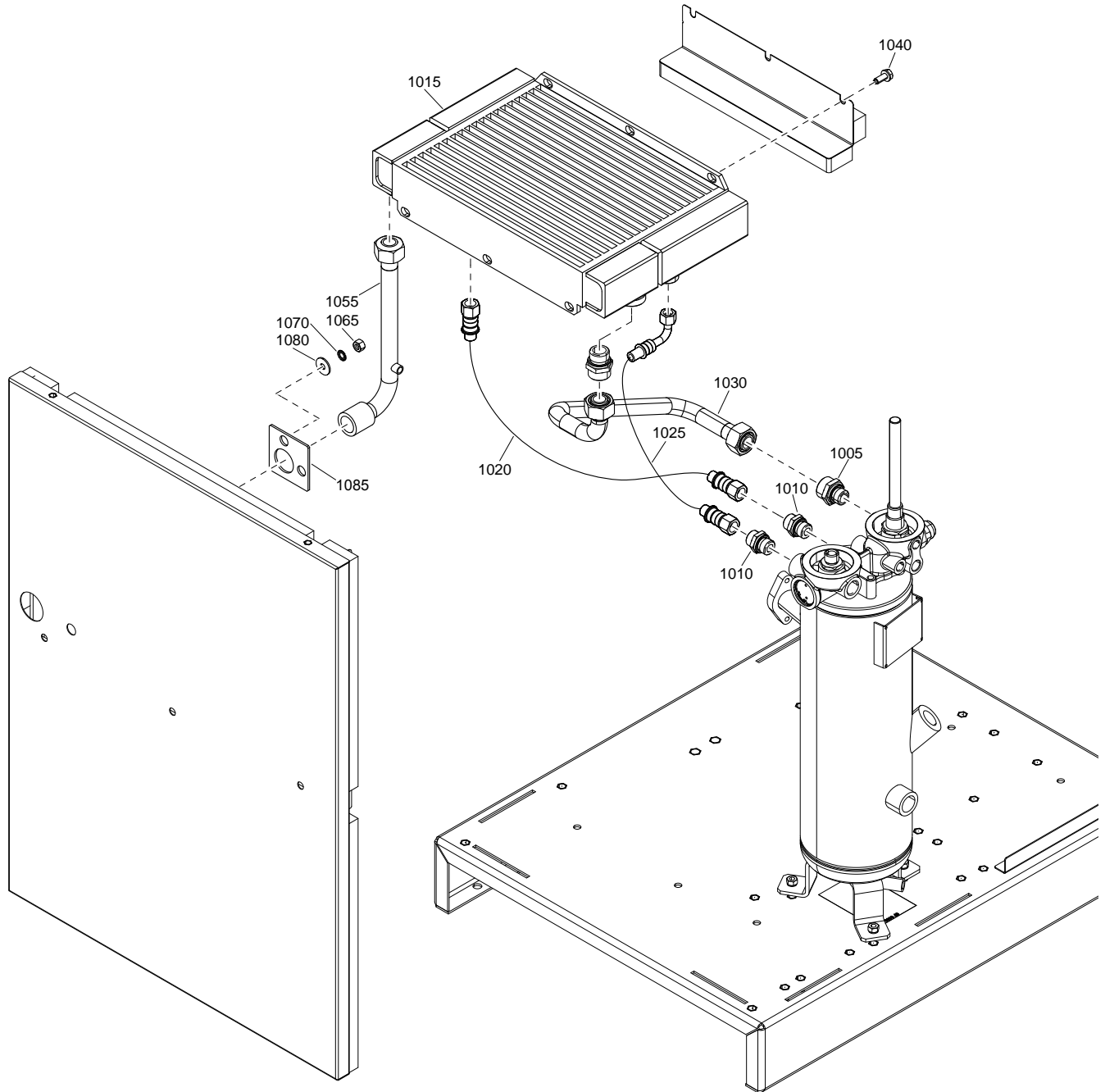
4



Air system - Air inlet**4**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	1092 9008 79	1	Inlet hose	
1020	1092 2002 80	1	Air filter	
	1092 2002 81 •	1	Filter element	
1030	1092 9022 11	1	Unloader	
1040	0147 1325 03	4	Screw	
1050	0300 8019 00	4	Washer	
1060	0347 6113 00	1	Hose clip	
1070	0347 6112 00	1	Hose clamp	

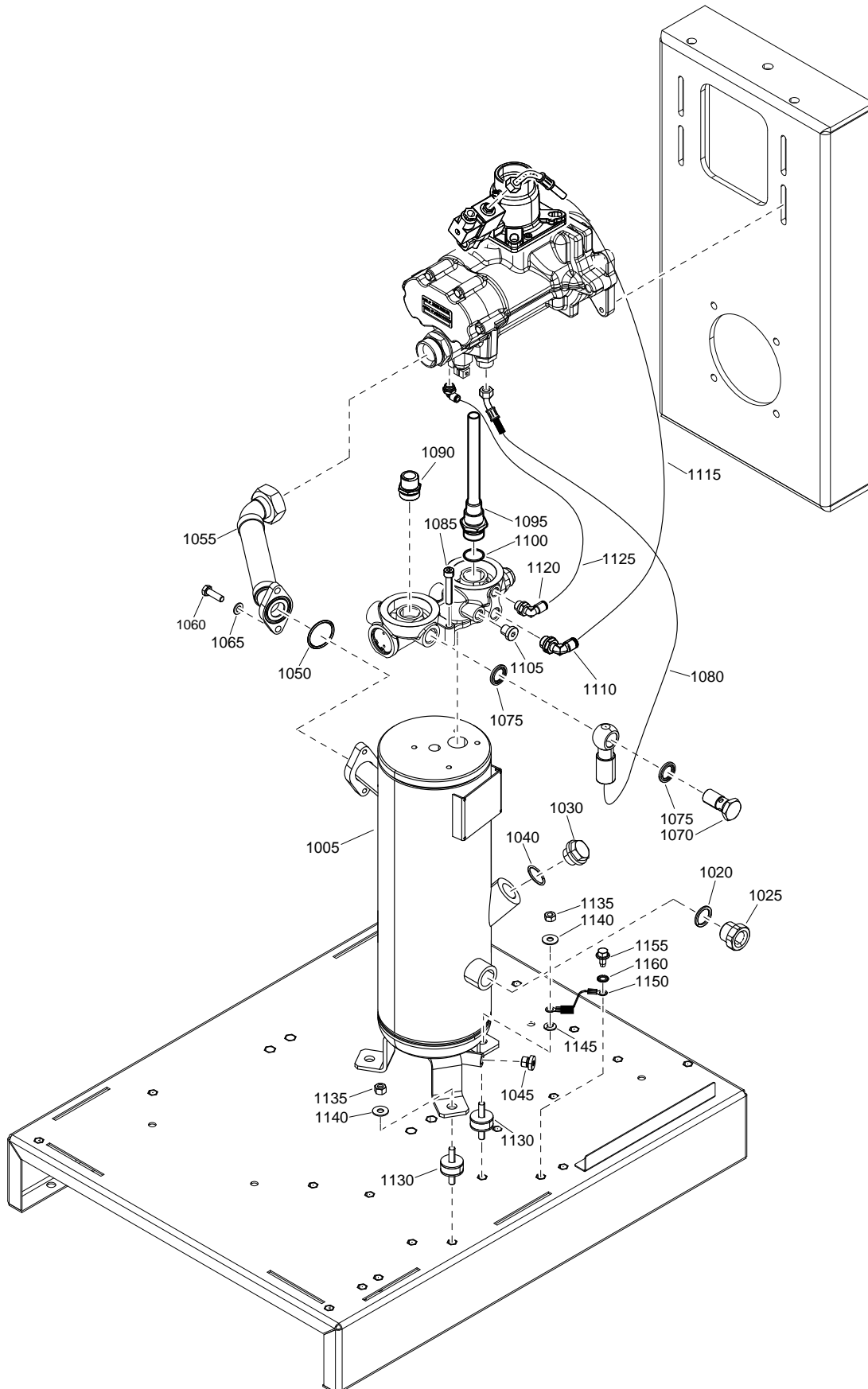
5



Cooler module**5**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	0580 0017 20	1	Fitting pipe	
1010	0580 0015 40	2	Hexagon nipple	
1015		1	Cooler	
	1092 9006 18		G 7	
	1092 9006 17		G 11	
1020		1	Hose	
	1092 9022 09		G 7	
	1092 2009 03		G 11	
1025	1092 9020 59	1	Hose	
1030	1092 9014 43	1	Hose	
1040	0147 1963 08	6	Screw	
1055	1092 9024 03	1	Pipe outlet	
1065	0266 2110 00	2	Nut	
1070	0333 3227 00	2	Lock washer	
1080	0300 8019 00	2	Washer	
1085	1092 9032 71	1	Plate	

6

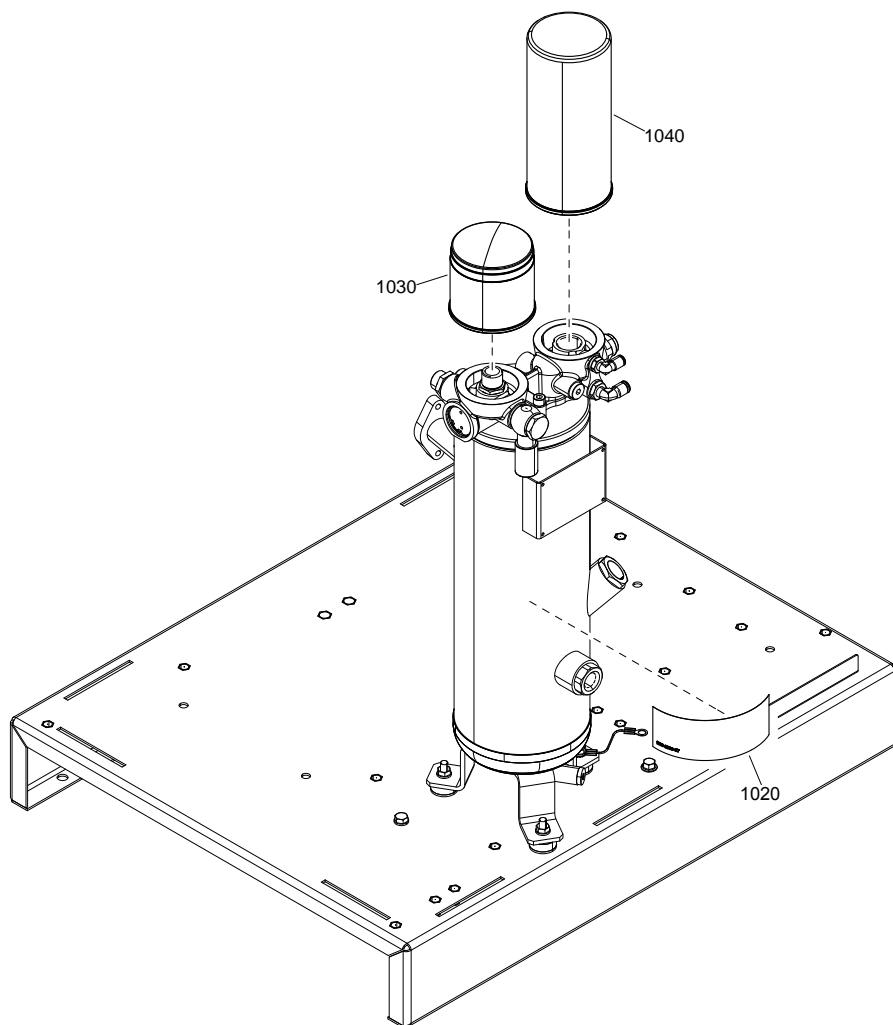


Oil separator

6

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Vessel	
	1092 9015 11		G 7	
	1092 9015 12		G 11	
1020	0661 1000 43	1	Seal washer	
1025	2200 7599 10	1	Plug	
1030	1092 0014 36	1	Plug	
1040	0663 2102 15	1	O-ring	
1045	0686 3718 24	1	Plug	
1050	0663 3132 00	1	O-ring	
1055	1092 2010 09	1	Hose	
1060	0147 1325 03	2	Hexagon head screw	
1065	0301 2335 00	2	Plain washer	
1070	0627 5100 05	1	Pressure screw	
1075	0661 1000 39	2	Seal washer	
1080	1092 9008 55	1	Hose	
1085	0211 1959 65	4	Hexagon screw	
1090	1625 4260 00	1	Nipple hexagon	
1095	2202 9297 01	1	Nipple	
1100	0663 2113 98	1	O-ring	
1105	0686 3718 15	1	Plug	
1110	0583 8120 99	1	Elbow	
1115	0070 6002 03	AR	Plastic tube	
1120	0583 8121 00	1	Elbow	
1125	0070 6002 68	AR	Tube	
1130	1604 0134 00	3	Buffer	
1135	0266 2110 00	3	Nut	
1140	0300 0274 34	3	Washer	
1145	1088 0019 01	1	Contact washer	
1150	1613 8967 12	1	Grounding of vessel	
1155	0147 1963 08	1	Screw	
1160	1088 0019 01	1	Contact washer	

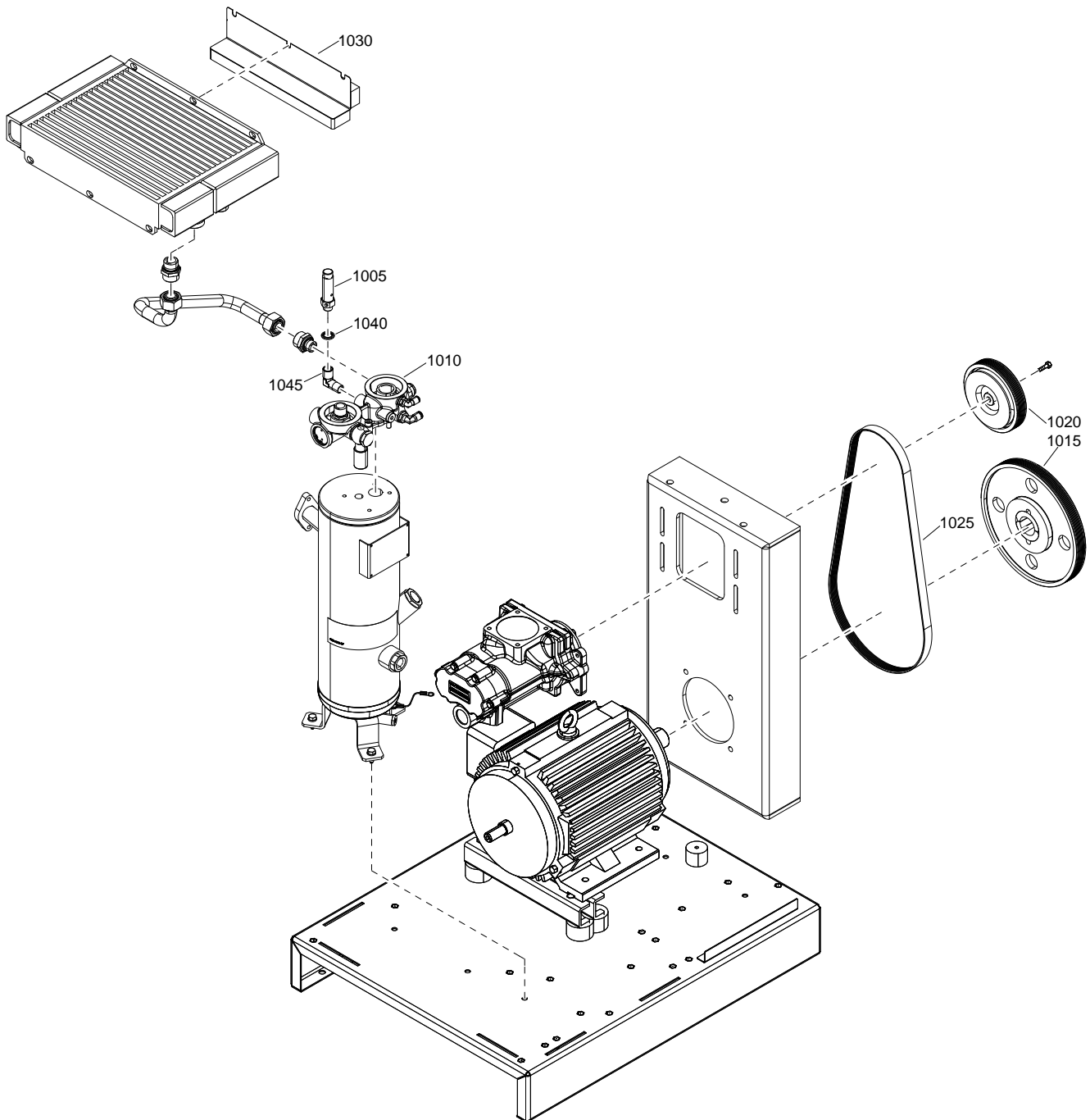
7



Oil**7**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020	1629 0333 00	1	Label	
1030	1625 4261 00	1	Oil filter	
1040	2202 9294 00	1	Oil separator	

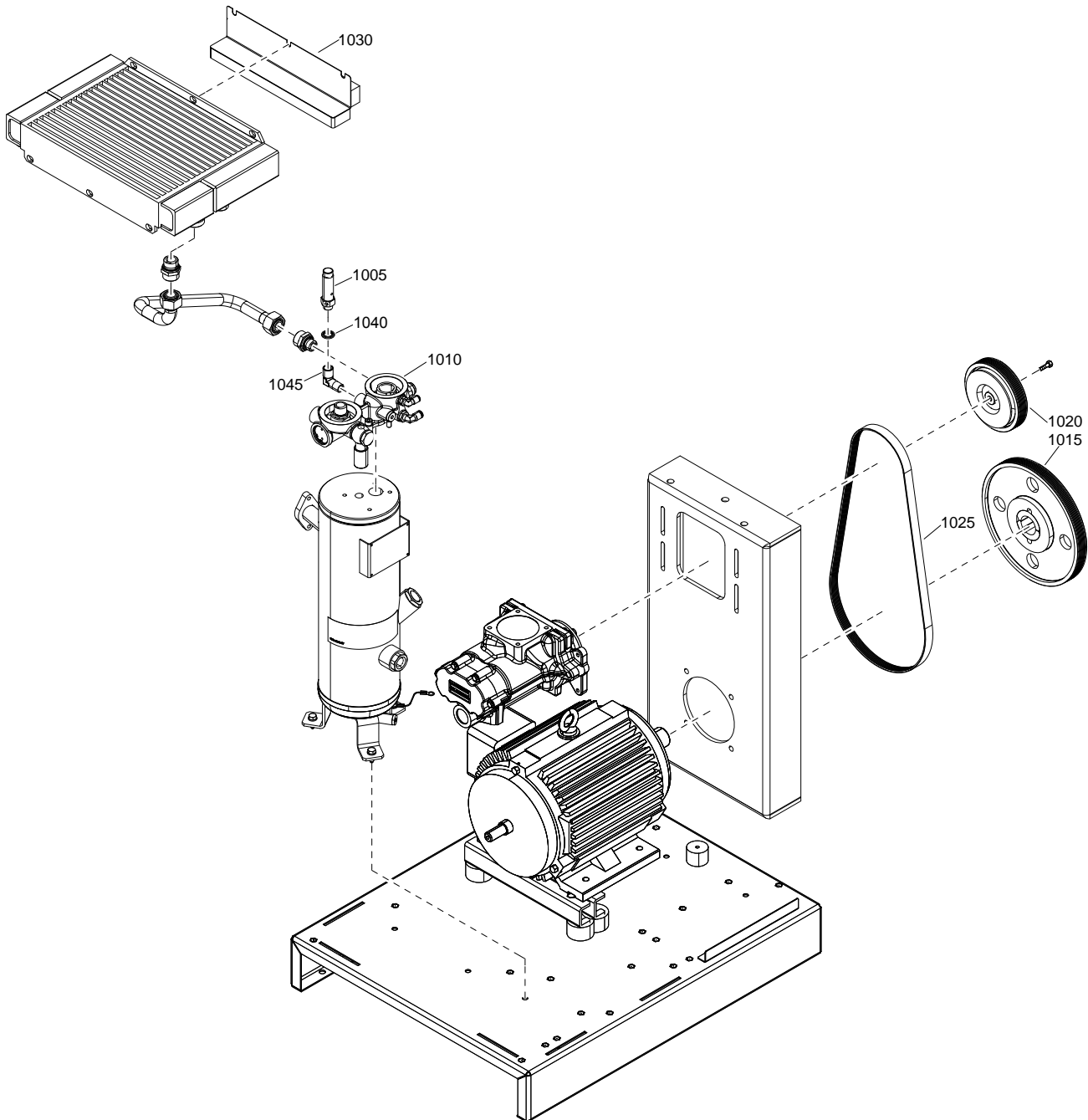
8



Specific parts - Floor-mounted

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Safety valve	
	0830 1009 96		7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 12		7.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 67		8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		8.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 67		10bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		10bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1010 39		13bar(e) ASME 50Hz	
	1092 2015 90		13bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 96		100psig ASME 60Hz	
	1092 9013 12		100psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		125psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		125psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		150psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		150psig ENG 60Hz	
	0830 1010 39		175psig ASME 60Hz	
	1092 2015 90		175psig ENG 60Hz	
1010	2202 9992 07	1	Valve	
1015		1	Motor pulley	
	1092 2004 22		G 7 7.5bar(e)	
	1092 2004 21		G 7 8.5bar(e)	
	1092 2004 25		G 7 10bar(e)	
	1092 2004 26		G 7 13bar(e)	
	1092 2004 22		G 11 7.5bar(e)	
	1092 2004 21		G 11 8.5bar(e)	
	1092 2004 27		G 11 10bar(e)	
	1092 2004 27		G 11 13bar(e)	
	1092 2004 25		G 7 100psig	
	1092 2004 26		G 7 125psig	
	1092 2004 26		G 7 150psig	
	1092 2004 26		G 7 175psig	
	1092 2004 27		G 11 100psig	
	1092 2004 27		G 11 125psig	
	1092 2004 27		G 11 150psig	
	1092 2004 27		G 11 175psig	
1020		1	Element pulley	
	1092 2004 02		G 7 7.5bar(e)	
	1092 2004 03		G 7 8.5bar(e)	
	1092 2004 06		G 7 10bar(e)	
	1092 2004 01		G 7 13bar(e)	
	1092 2004 06		G 11 7.5bar(e)	
	1092 2004 11		G 11 8.5bar(e)	
	1092 2004 00		G 11 10bar(e)	
	1092 2001 01		G 11 13bar(e)	
	1092 2004 06		G 7 100psig	
	1092 2004 06		G 7 125psig	
	1092 2004 01		G 7 150psig	
	1092 2004 14		G 7 175psig	
	1092 9023 54		G 11 125psig	
	1092 2004 01		G 11 150psig	
	1092 2004 14		G 11 175psig	
	1092 2004 00		G 11 100psig	

8



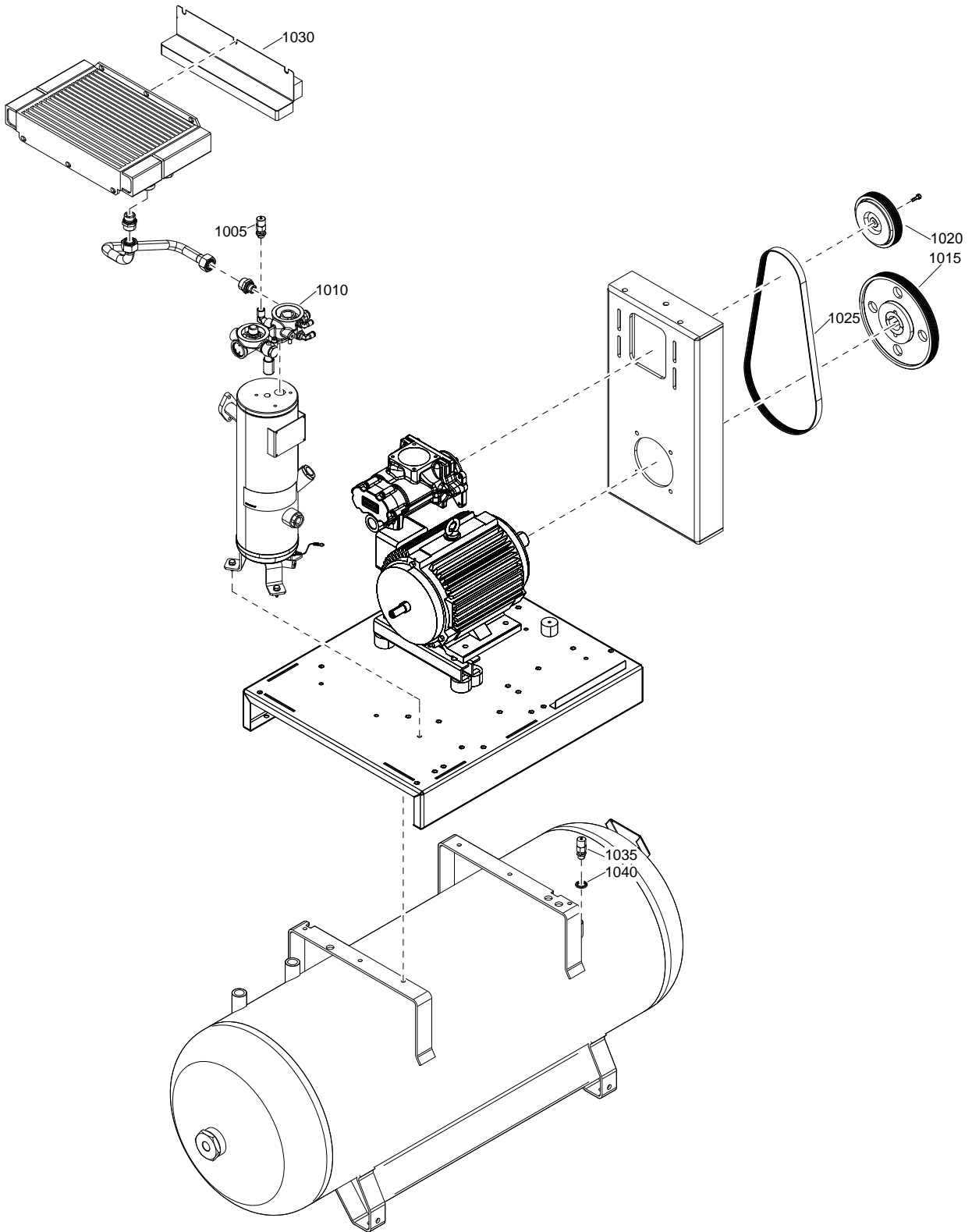
No drawing

Specific parts - Floor-mounted

8

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1025		2	V-belt	
	1092 2001 27		G 7 7.5bar(e)	
	1092 2001 33		G 7 8.5bar(e)	
	1092 2001 50		G 7 10bar(e)	
	1092 2001 50		G 7 13bar(e)	
	1092 2001 02		G 11 7.5bar(e)	
	1092 2001 51		G 11 8.5bar(e)	
	1092 2001 53		G 11 10bar(e)	
	1092 2001 51		G 11 13bar(e)	
	1092 2001 50		G 7 100psig	
	1092 2001 50		G 7 125psig	
	1092 2001 50		G 7 150psig	
	1092 2005 30		G 7 175psig	
	1092 2001 53		G 11 100psig	
	1092 2008 74		G 11 125psig	
	1092 2008 74		G 11 150psig	
	1092 2001 51		G 11 175psig	
1030		1	Plate	
	1092 9015 26		G 7 7.5bar(e)	
	1092 9015 26		G 7 8.5bar(e)	
	1092 9018 07		G 7 10bar(e)	
	1092 9018 07		G 7 13bar(e)	
	1092 9020 76		G 11 7.5bar(e)	
	1092 9020 76		G 11 8.5bar(e)	
	1092 9015 40		G 11 10bar(e)	
	1092 9015 40		G 11 13bar(e)	
	1092 9015 26		G 7 100psig	
	1092 9015 26		G 7 125psig	
	1092 9018 07		G 7 150psig	
	1092 9018 07		G 7 175psig	
	1092 9020 76		G 11 100psig	
	1092 9020 76		G 11 125psig	
	1092 9015 40		G 11 150psig	
	1092 9015 40		G 11 175psig	
1040	0661 1000 40	1	Seal washer	
1045	1503 2565 03	1	Elbow	
1050		1	Fitting	
	1092 9040 42		G 7 8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 7 10bar(e) ASME 50Hz	
	0605 8700 88		G 11 7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 11 8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 11 10bar(e) ASME 50Hz	
	0605 8700 88		G 7 175 psig 60Hz	
	1092 9040 42		G 11 100 psig 60Hz	
	1092 9040 42		G 11 125 psig 60Hz	
	1092 9040 42		G 11 150 psig 60Hz	
	0605 8700 88		G 11 175 psig 60Hz	

9

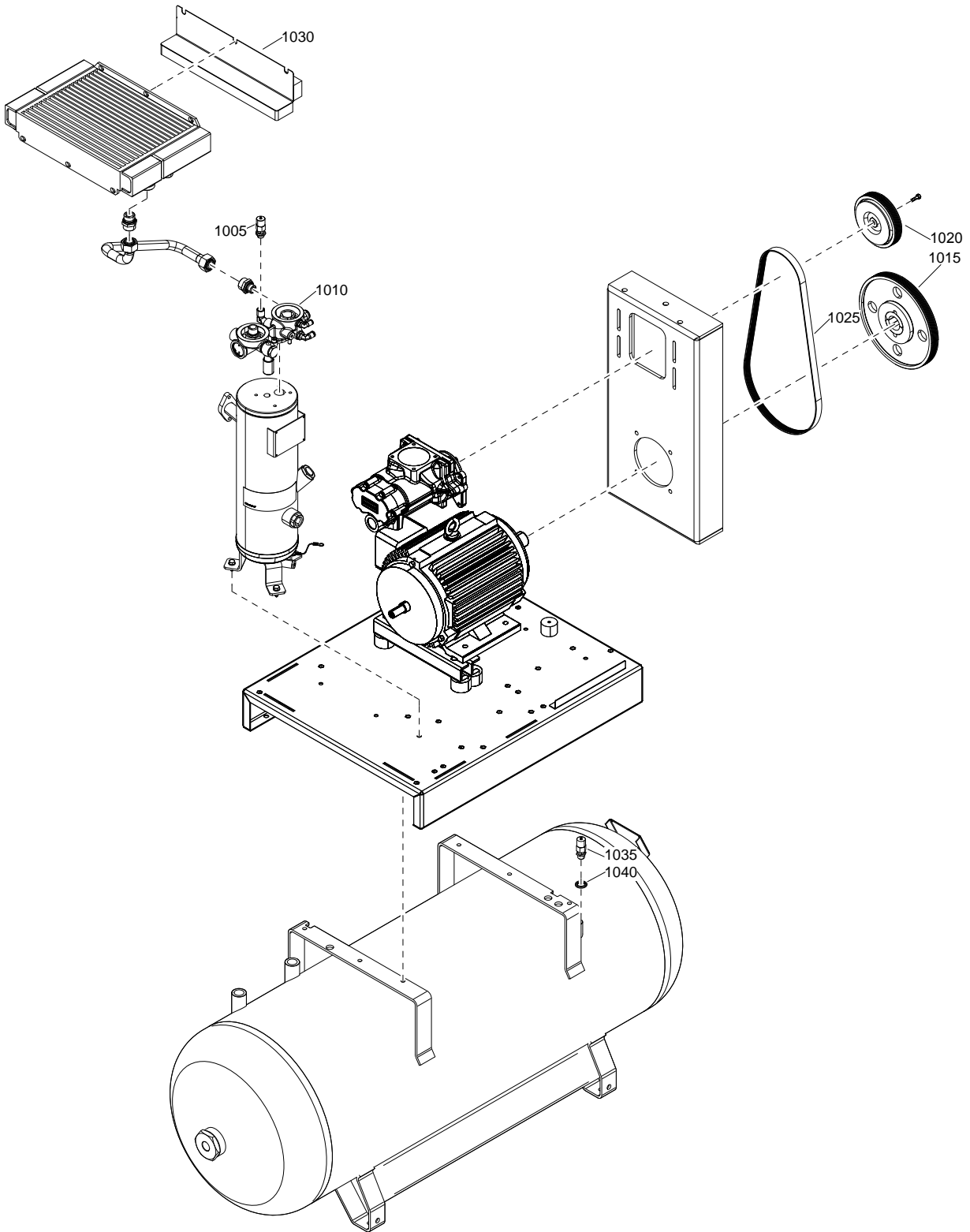


Specific parts - Tank-mounted

9

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005			Safety valve	
	1092 9013 12		G 7 - 7.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 96		G 7 - 7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		G 7 - 8.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1010 39		G 7 - 8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		G 7 - 10bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1010 39		G 7 - 10bar(e) ASME 50Hz	
	1092 2015 90		G 7 - 13bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1010 39		G 7 - 13bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 12		G 11 - 7.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 96		G 11 - 7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		G 11 - 8.5bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 67		G 11 - 8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 14		G 11 - 10bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1009 67		G 11 - 10bar(e) ASME 50Hz	
	1092 2015 90		G 11 - 13bar(e) ENG 50Hz	
	0830 1010 39		G 11 - 13bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9013 12		G 7 - 100psig ENG 60Hz	
	0830 1009 96		G 7 - 100psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		G 7 - 125psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		G 7 - 125psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		G 7 - 150psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		G 7 - 150psig ASME 60Hz	
	1092 2015 90		G 7 - 175psig ENG 60Hz	
	0830 1010 39		G 7 - 175psig ASME 60Hz	
	1092 9013 12		G 11 - 100psig ENG 60Hz	
	0830 1009 96		G 11 - 100psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		G 11 - 125psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		G 11 - 125psig ASME 60Hz	
	1092 9013 14		G 11 - 150psig ENG 60Hz	
	0830 1009 67		G 11 - 150psig ASME 60Hz	
	1092 2015 90		G 11 - 175psig ENG 60Hz	
	0830 1010 39		G 11 - 175psig ASME 60Hz	
1010	2202 9992 07	1	Valve	
1015		1	Motor Pulley	
	1092 2004 22		G 7 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 21		G 7 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 25		G 7 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2004 26		G 7 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2004 22		G 11 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 21		G 11 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2004 25		G 7 - 100psig 60Hz	
	1092 2004 26		G 7 - 125psig 60Hz	
	1092 2004 26		G 7 - 150psig 60Hz	
	1092 2004 26		G 7 - 175psig 60Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 100psig 60Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 125psig 60Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 150psig 60Hz	
	1092 2004 27		G 11 - 175psig 60Hz	

9



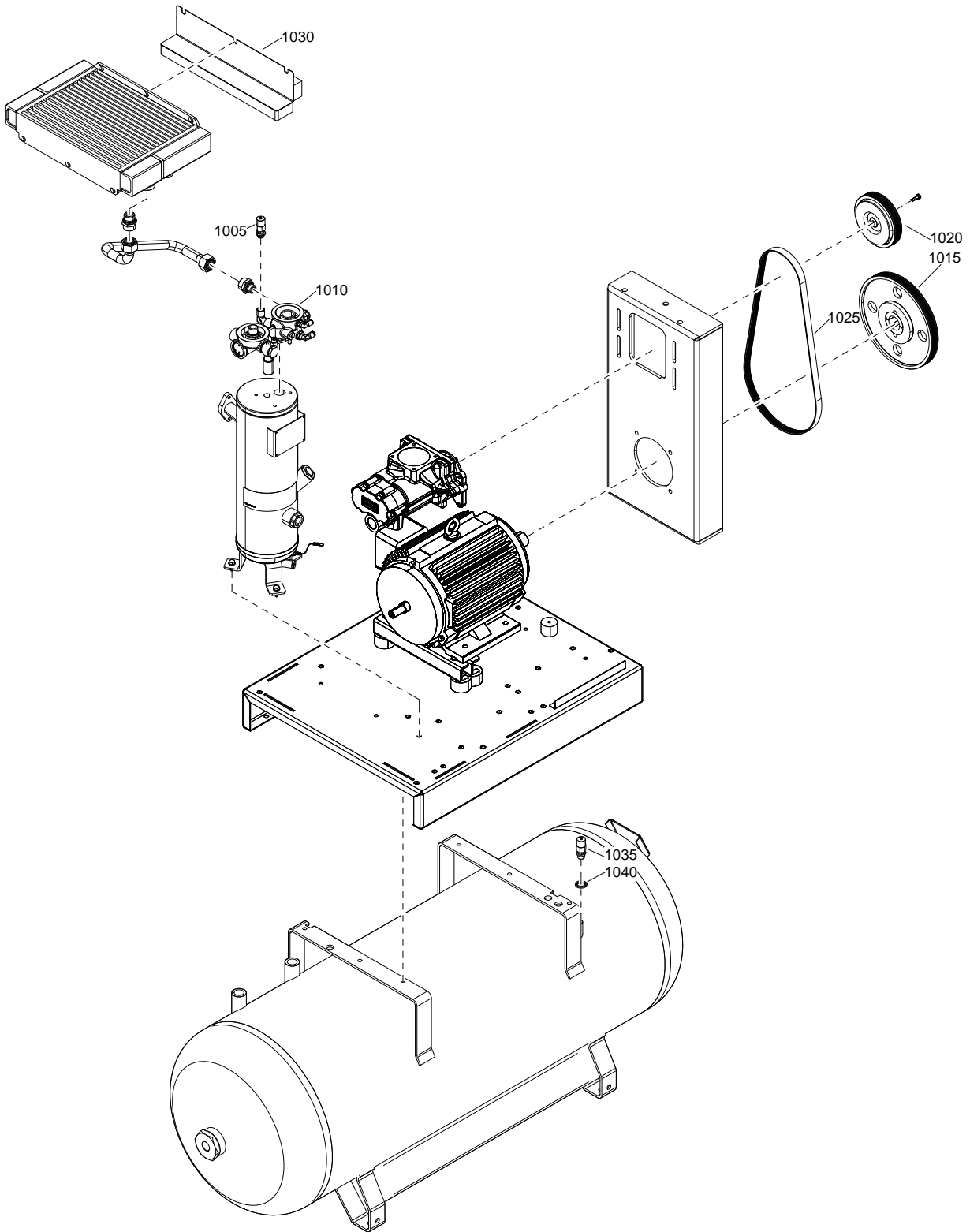
No drawing

Specific parts - Tank-mounted

9

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1020		1	Element pulley	
	1092 2004 02		G 7 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 03		G 7 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 06		G 7 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2004 01		G 7 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2004 06		G 11 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 11		G 11 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2004 00		G 11 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2004 01		G 11 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2004 06		G 7 - 100psig 60Hz	
	1092 2004 06		G 7 - 125psig 60Hz	
	1092 2004 01		G 7 - 150psig 60Hz	
	1092 2004 14		G 7 - 175psig 60Hz	
	1092 2004 00		G 11 - 100psig 60Hz	
	1092 9023 54		G 11 - 125psig 60Hz	
	1092 2004 01		G 11 - 150psig 60Hz	
	1092 2004 14		G 11 - 175psig 60Hz	
1025		2	V-belt	
	1092 2001 27		G 7 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2001 33		G 7 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2001 50		G 7 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2001 50		G 7 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2001 22		G 11 - 7.5bar(e) 50Hz	
	1092 2001 51		G 11 - 8.5bar(e) 50Hz	
	1092 2001 53		G 11 - 10bar(e) 50Hz	
	1092 2001 51		G 11 - 13bar(e) 50Hz	
	1092 2001 50		G 7 - 100psig 60Hz	
	1092 2001 50		G 7 - 125psig 60Hz	
	1092 2001 50		G 7 - 150psig 60Hz	
	1092 2005 30		G 7 - 175psig 60Hz	
	1092 2001 53		G 11 - 100psig 60Hz	
	1092 2008 74		G 11 - 125psig 60Hz	
	1092 2008 74		G 11 - 150psig 60Hz	
	1092 2001 51		G 11 - 175psig 60Hz	
1030		1	Plate	
	1092 9015 26		G 7-7.5bar(e) 50Hz	
	1092 9015 26		G 7-8.5bar(e) 50Hz	
	1092 9018 07		G 7-10bar(e) 50Hz	
	1092 9018 07		G 7-13bar(e) 50Hz	
	1092 9015 26		G 7-100psig 60Hz	
	1092 9015 26		G 7-125psig 60Hz	
	1092 9018 07		G 7-150psig 60Hz	
	1092 9018 07		G 7-175psig 60Hz	
	1092 9020 76		G 11-7.5bar(e) 50Hz	
	1092 9020 76		G 11-8.5bar(e) 50Hz	
	1092 9015 40		G 11-10bar(e) 50Hz	
	1092 9015 40		G 11-13bar(e) 50Hz	
	1092 9020 76		G 11-100psig 60Hz	
	1092 9020 76		G 11-125psig 60Hz	
	1092 9015 40		G 11-150psig 60Hz	
	1092 9015 40		G 11-175psig 60Hz	

9



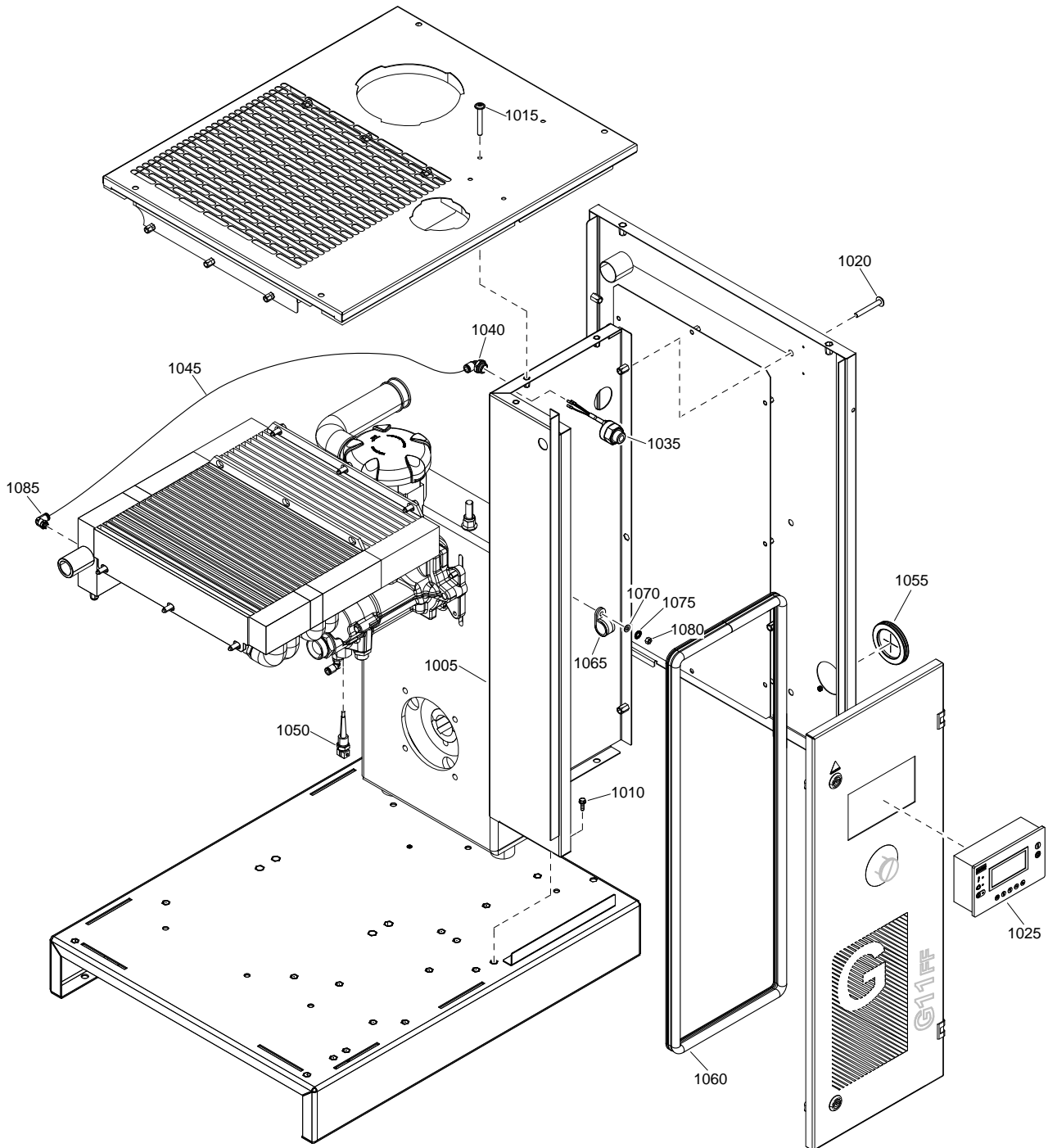
No drawing

Specific parts - Tank-mounted

9

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1035	1092 0063 15	1	Safety valve	
	0830 1010 39		ENG	
			ASME	
1040	0661 1000 40	2	Seal washer	
1045	1503 2565 03	1	Elbow	
1055		1	Fitting	
	0605 8700 88		G 7-7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 7-10bar(e) ASME 50Hz	
	0605 8700 88		G 11-7.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 11-8.5bar(e) ASME 50Hz	
	1092 9040 42		G 11-10bar(e) ASME 50Hz	
	0605 8700 88		G 7-100psig ASME 60Hz	
	1092 9040 42		G 7-125psig ASME 60Hz	
	1092 9040 42		G 7-150psig ASME 60Hz	
	0605 8700 88		G 11-100psig ASME 60Hz	
	1092 9040 42		G 11-125psig ASME 60Hz	
	1092 9040 42		G 11-150psig ASME 60Hz	

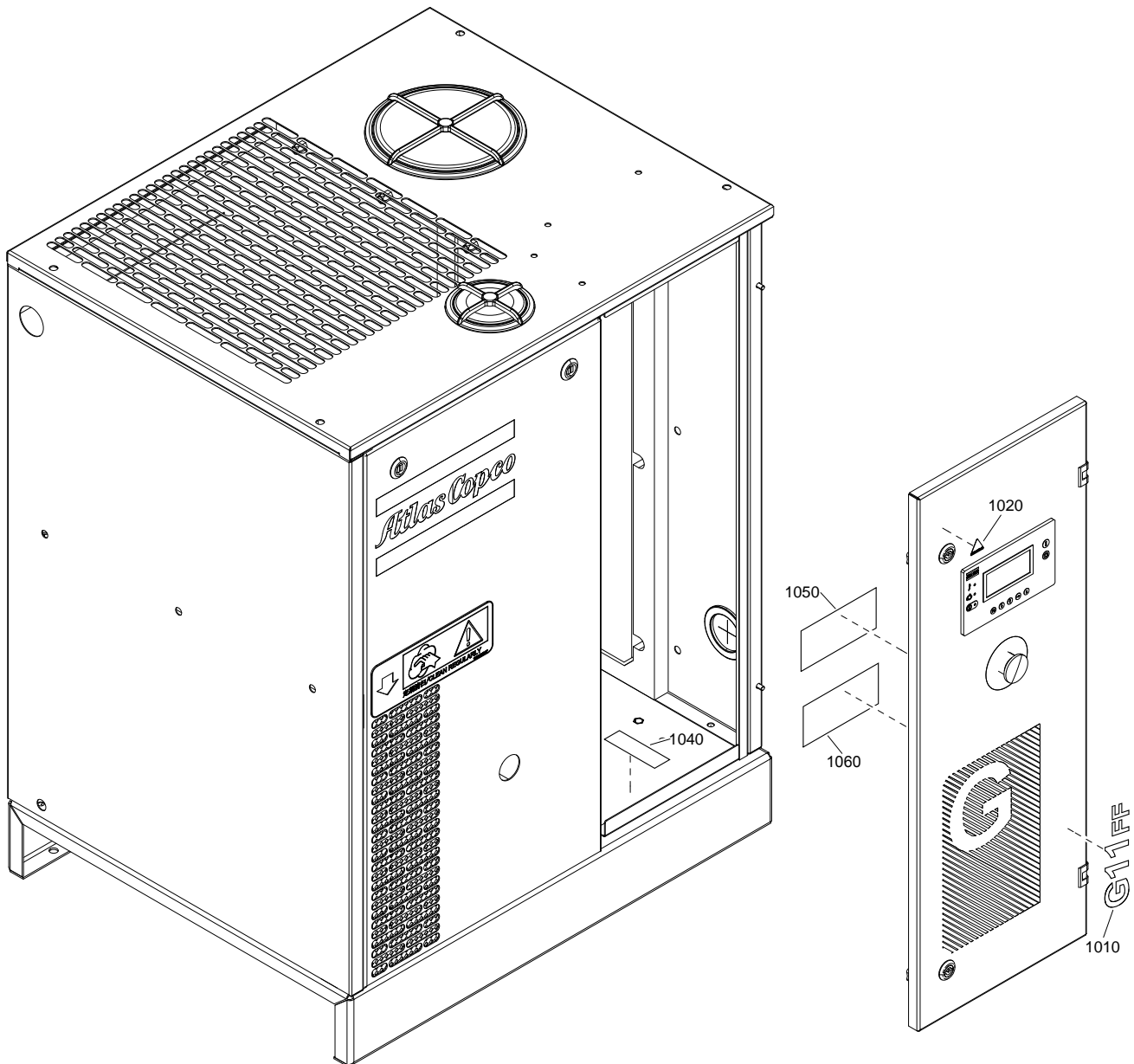
10



Regulating system**10**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	<<< >>>	1	Cubicle	
1010	0147 1963 08	5	Screw	
1015	0215 0010 16	4	Screw set	
1020	0215 0006 14	3	Hexagon socket screw	
1025		1	Controller	
	1092 0056 91		MAM860	
	1900 5200 02		Elektronikon®	
1035	1089 0492 35	1	Pressure transmitter	
1040	0583 8121 39	1	Elbow coupling	
1045	0070 6002 68	AR	Tube	
1050	1089 0574 70	1	Temperature sensor	
1055	1088 0803 27	1	Grommet	
1060	1202 6584 02	AR	Seal	
1065	1619 2861 08	1	Clamp	
1070	0301 2321 00	1	Plain washer	
1075	0333 3120 00	1	Lock washer	
1080	0266 2108 00	1	Nut	
1085	0583 8121 39	1	Elbow coupling	

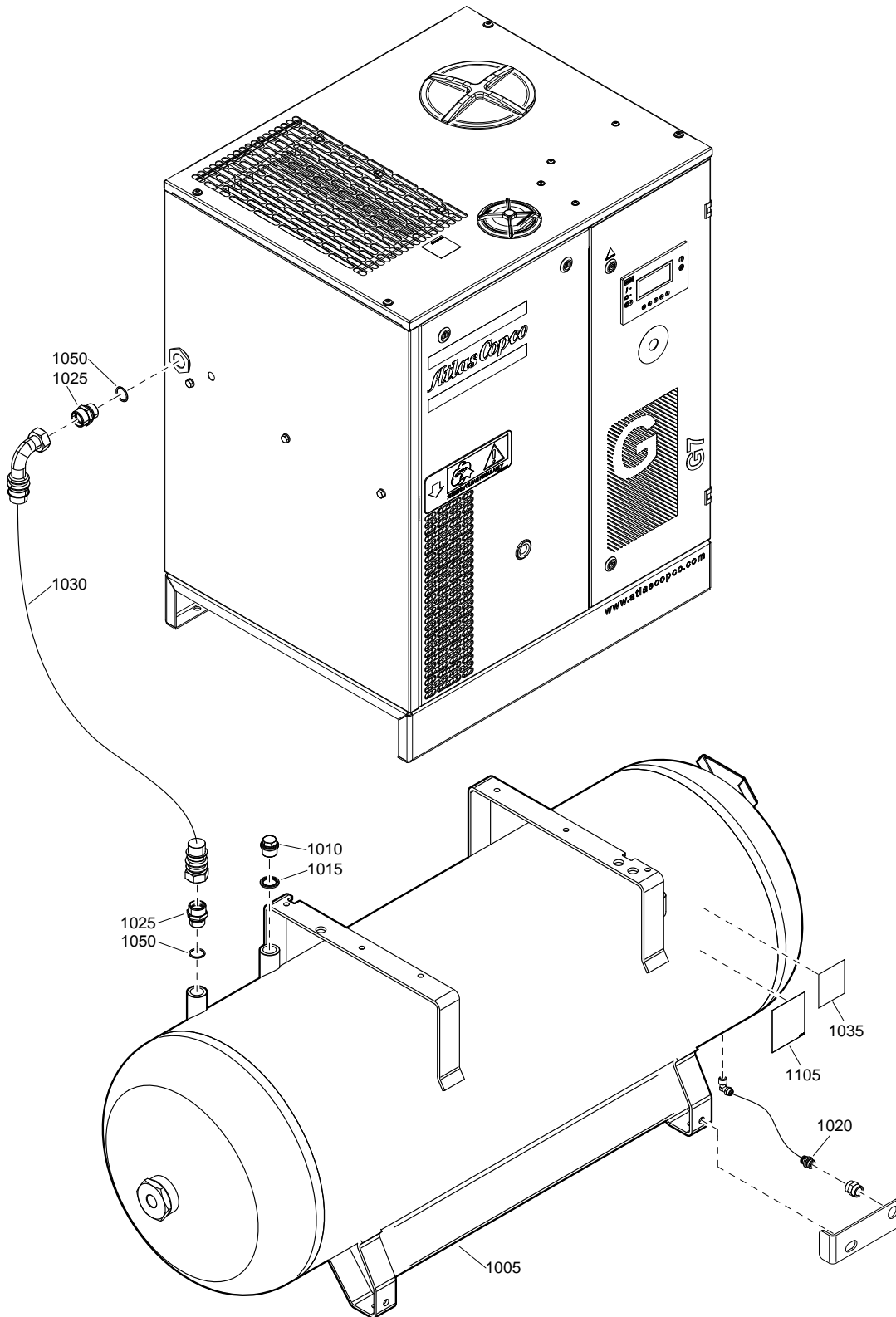
11



Markings**11**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010		1	Decal	
	1092 9018 01		G 7 - Pack	
	1092 9018 03		G 7 - Tank-mounted - Full-Feature	
	1092 9018 02		G 11 - Pack	
	1092 9018 04		G 11 - Tank-mounted - Full-Feature	
1020	1088 1001 01	1	Warning label	
1040	1079 9901 68	1	Label	
1050	2202 2609 41	1	Label	
1060	1079 9906 09	1	Label	

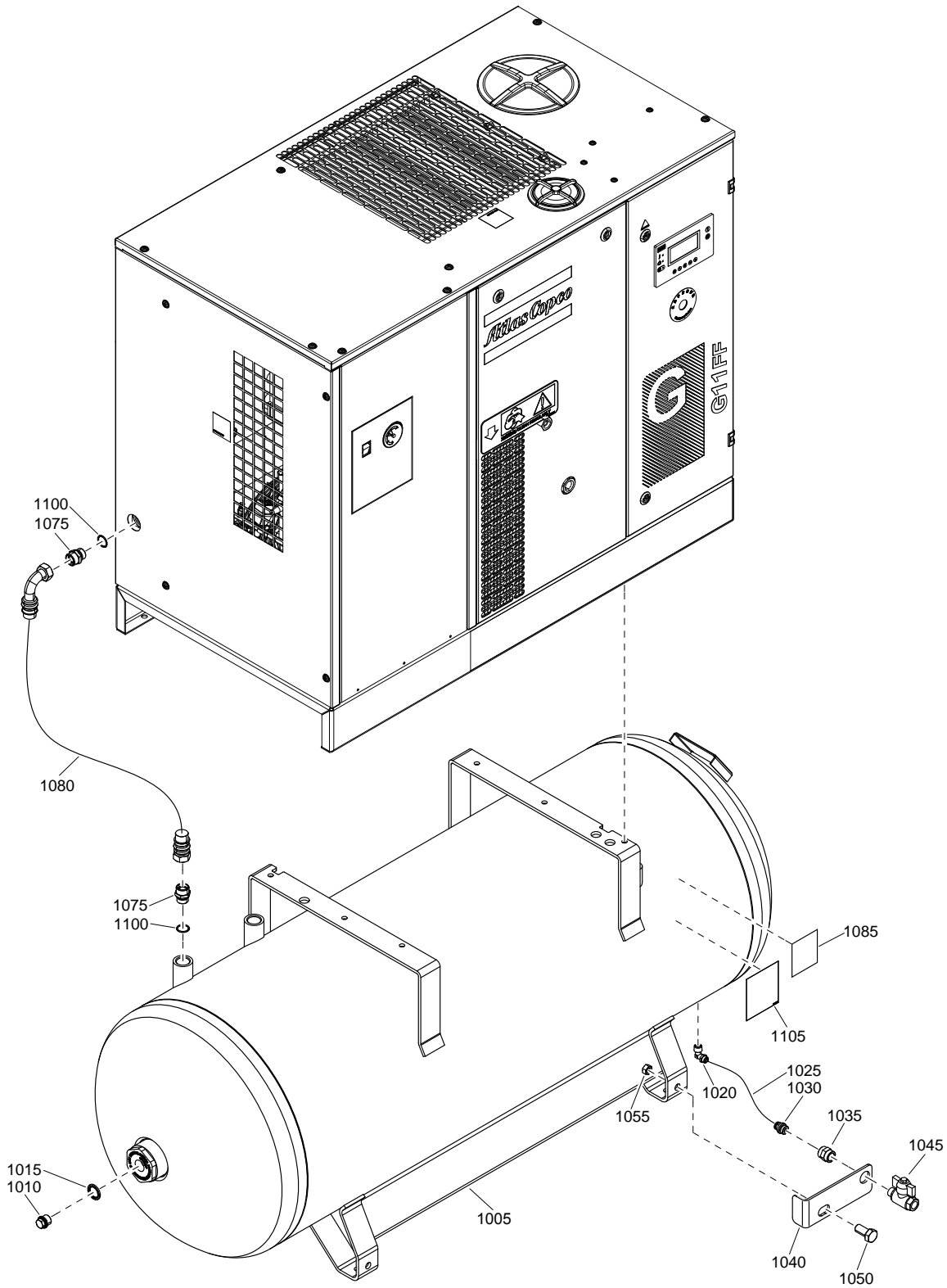
12



Air system - Air receiver - Pack - Tank-mounted**12**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Tank	
	1092 9015 03		AS	
	1092 9015 03		ASME	
	1092 9015 02		ML	
	1092 9015 03		MOM	
1010	0686 3716 35	1	Plug	
1015	0661 1000 44	1	Seal washer	
1020	0583 8100 63	1	Coupling	
1025	0580 0017 21	2	Fitting pipe	
1030	1092 9019 57	1	Hose	
1035	1092 2001 41	1	Decal	
1050	0663 2107 89	2	O-ring	
1105	1079 9931 29	1	Decal	

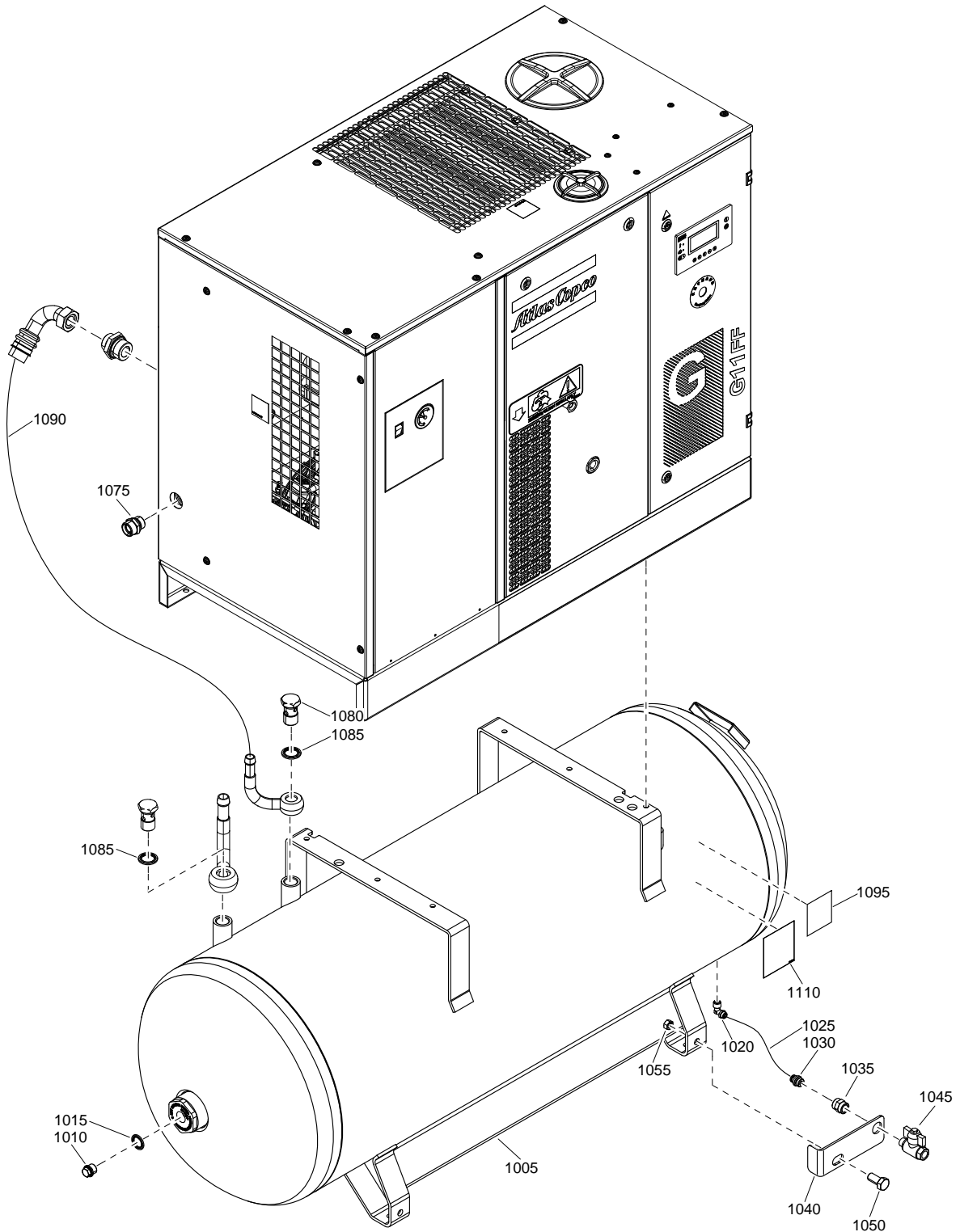
13



Air system - Air receiver - Full-Feature FXI5 - Tank-mounted**13**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Tank	
	1092 9015 03		AS	
	1092 9015 03		ASME	
	1092 9015 02		ML	
	1092 9015 03		MOM	
1010	0686 3716 35	1	Plug	
1015	0661 1000 44	1	Seal washer	
1020	2202 7639 01	1	Coupling	
1025	0070 6002 05	AR	Plastic tube	
1030	0583 8100 63	1	Coupling	
1035	0607 1150 08	1	Sleeve	
1040	1092 2005 04	1	Support	
1045	0852 0010 09	1	Ball valve	
1050	0147 1400 03	1	Hexagon head screw	
1055	0266 2112 00	1	Nut	
1060	0147 1374 03	4	Hexagon bolt	
1065	0300 0274 17	8	Washer	
1070	0266 2110 00	4	Nut	
1075	0580 0017 21	2	Fitting pipe	
1080	1092 9019 57	1	Hose	
1085	1092 2001 41	1	Decal	
1100	0663 2107 89	2	O-ring	
1105	1079 9931 29	1	Decal	

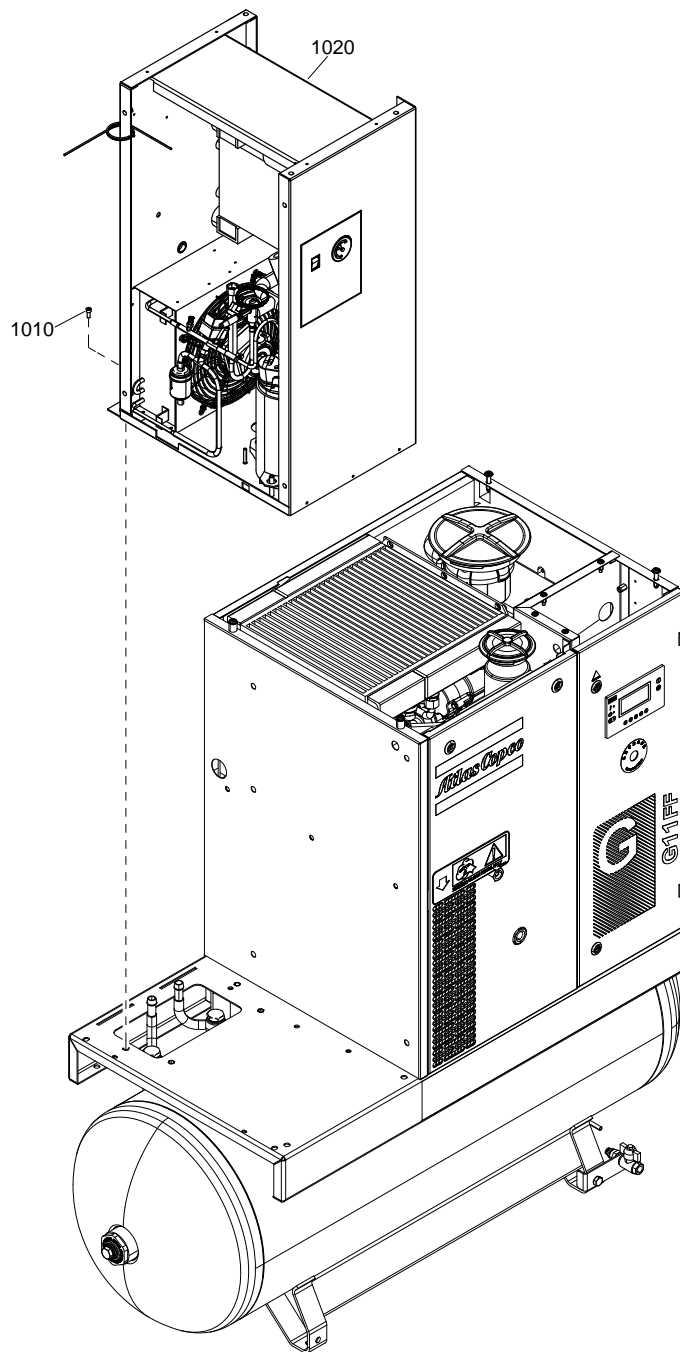
14



Air system - Air receiver - Full-Feature FXI7 - Tank-mounted**14**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Tank	
	1092 9015 03		AS	
	1092 9015 03		ASME	
	1092 9015 02		ML	
	1092 9015 03	1	MOM	
1010	0686 3716 35	1	Plug	
1015	0661 1000 44	1	Seal washer	
1020	2202 7639 01	1	Coupling	
1025	0070 6002 05	AR	Plastic tube	
1030	0583 8100 63	1	Coupling	
1035	0607 1150 08	1	Sleeve	
1040	1092 2005 04	1	Support	
1045	0852 0010 09	1	Ball valve	
1050	0147 1400 03	1	Hexagon head screw	
1055	0266 2112 00	1	Nut	
1060	0147 1374 03	4	Hexagon bolt	
1065	0300 0274 17	8	Washer	
1070	0266 2110 00	4	Nut	
1075	0580 0017 21	1	Fitting pipe	
1080	0627 5126 00	2	Screw	
1085	0661 1000 43	2	Seal washer	
1090	1092 9022 12	1	Hose	
1095	1092 2001 41	1	Decal	
1110	1079 9931 29	1	Decal	

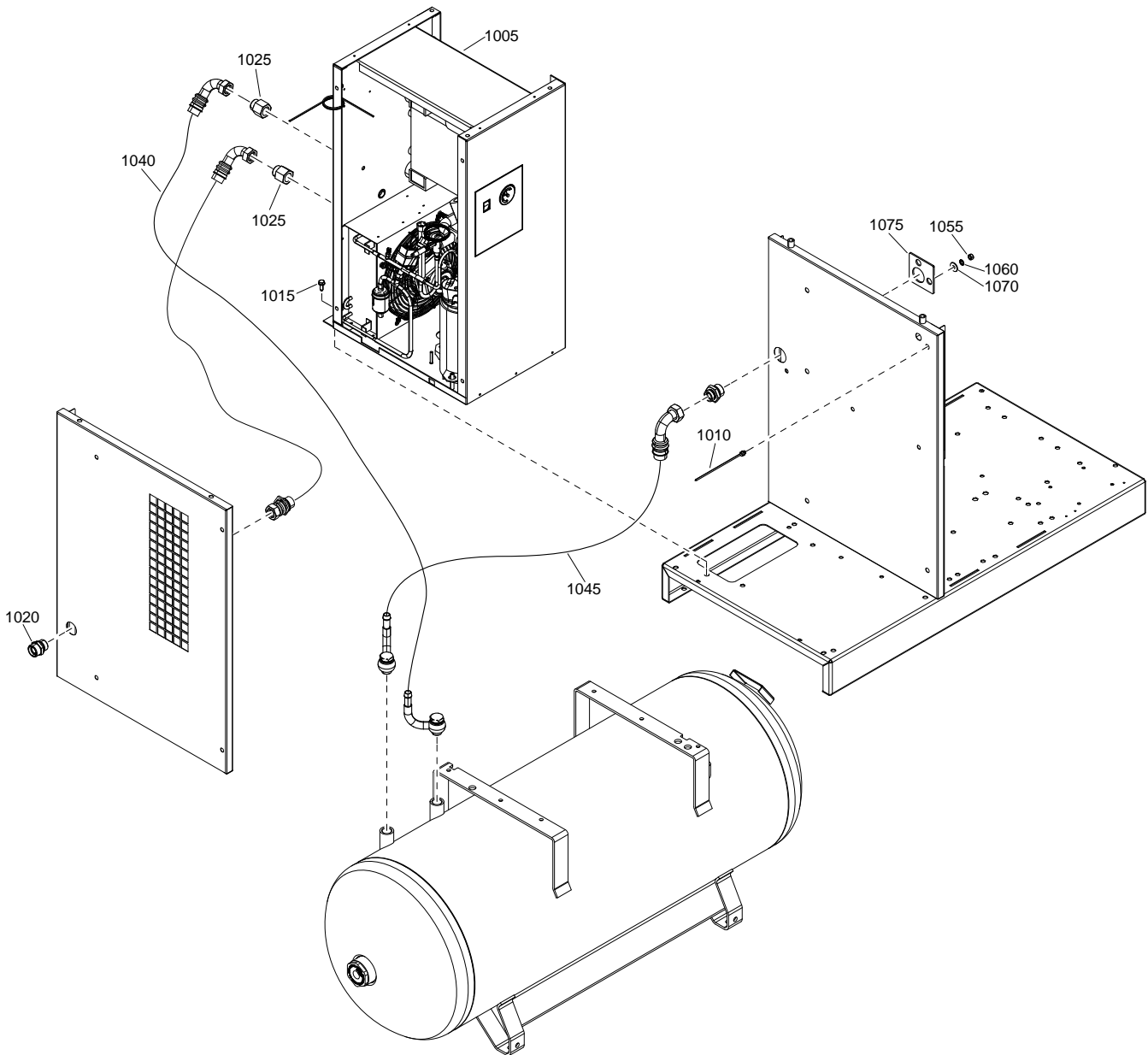
15



Air dryer**15**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1010	0211 1246 03	2	Screw	
1020	<<< >>>	1	Dryer module	

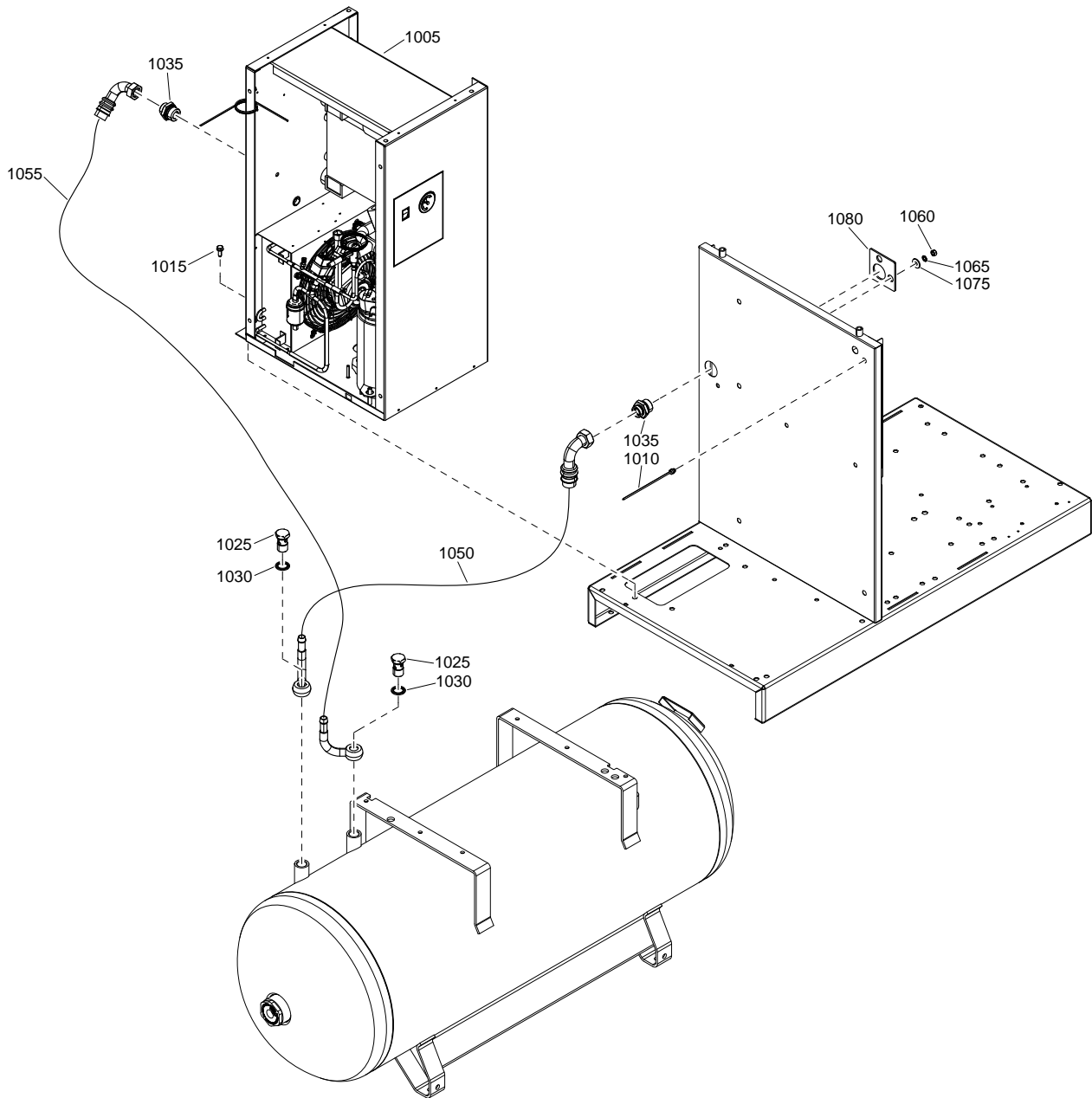
16



Air dryer - FXI5 - Connections**16**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Dryer	
	8102 8385 99	1	FXI5 230V/50Hz	
	8102 3432 95		FXI5 230V/60Hz	
1010	1092 0020 57	1	Clamp	
1015	0147 1963 08	4	Screw	
1020	0580 0017 21	1	Fitting pipe	
1025	0580 0016 92	2	Nipple	
1040	1092 9019 59	1	Hose	
1045	1092 9024 01	1	Hose	
1055	0266 2110 00	2	Nut	
1060	0333 3227 00	2	Lock washer	
1070	0300 8019 00	2	Washer	
1075	1092 9032 71	1	Plate	

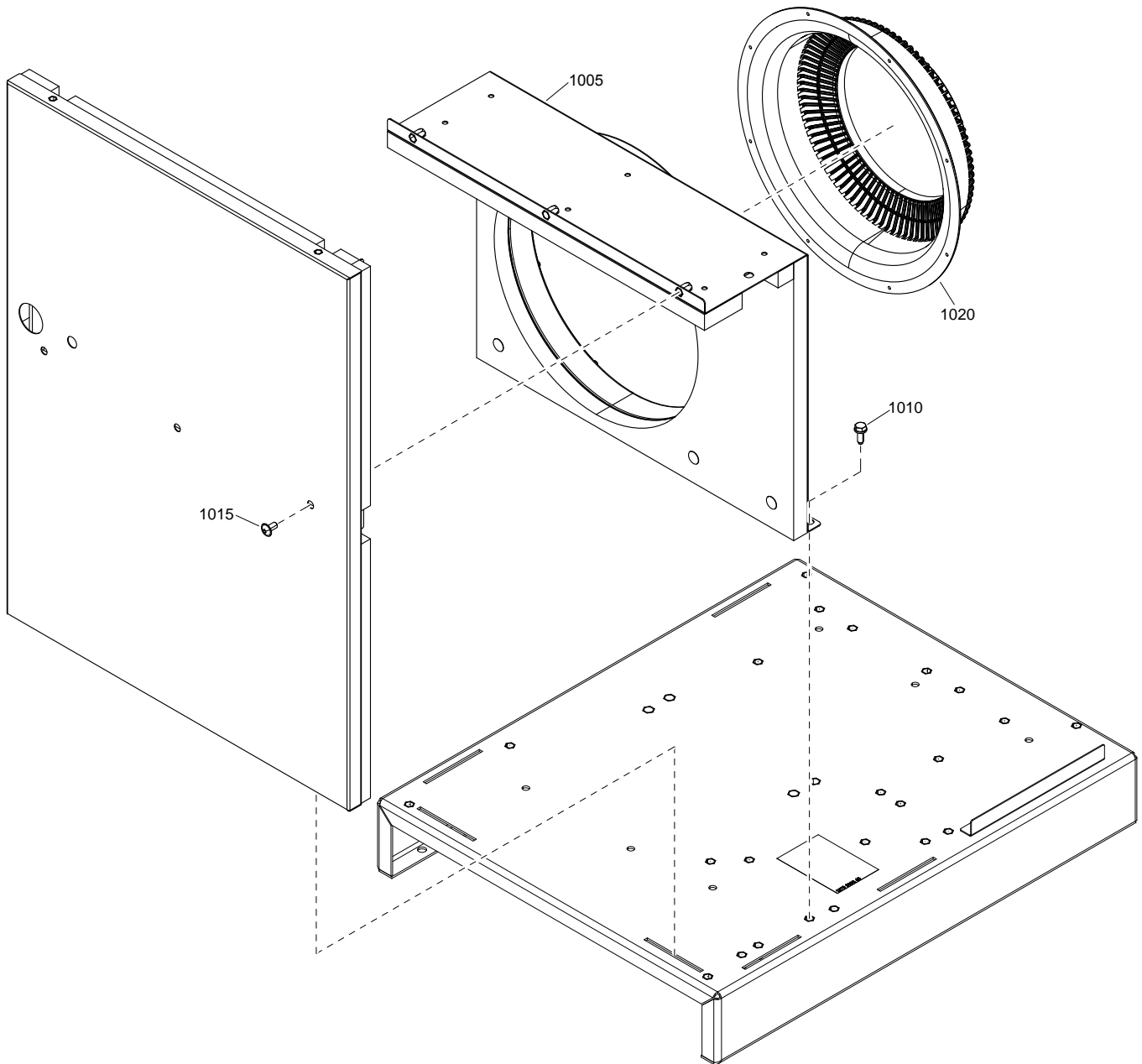
17



Air dryer - FXI7 - Connections**17**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Dryer	
	8102 8397 79	1	FXI7 230V/50Hz	
	8102 3432 96		FXI7 230V/60Hz	
1010	1092 0020 57	1	Clamp	
1015	0147 1963 08	4	Screw	
1025	0627 5126 00	1	Screw	
1030	0661 1000 43	2	Seal washer	
1035	0580 0018 33	2	Nipple	
1050	1092 9022 25	1	Hose	
1055	1092 9024 02	1	Hose	
1060	0266 2110 00	2	Nut	
1065	0333 3227 00	2	Lock washer	
1075	0300 8019 00	2	Washer	
1080	1092 9032 71	1	Plate	

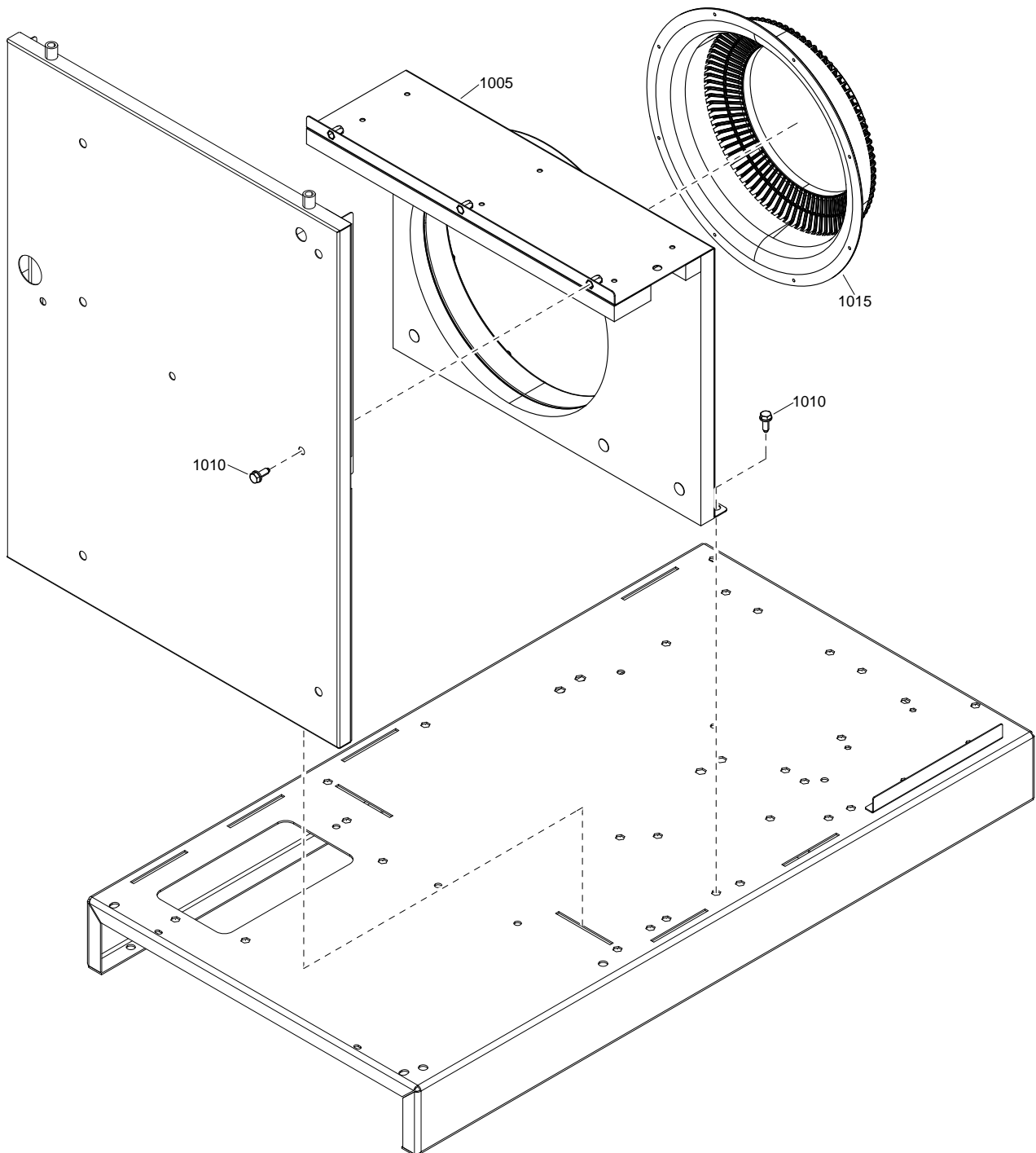
18



Baffles and supports - Pack**18**

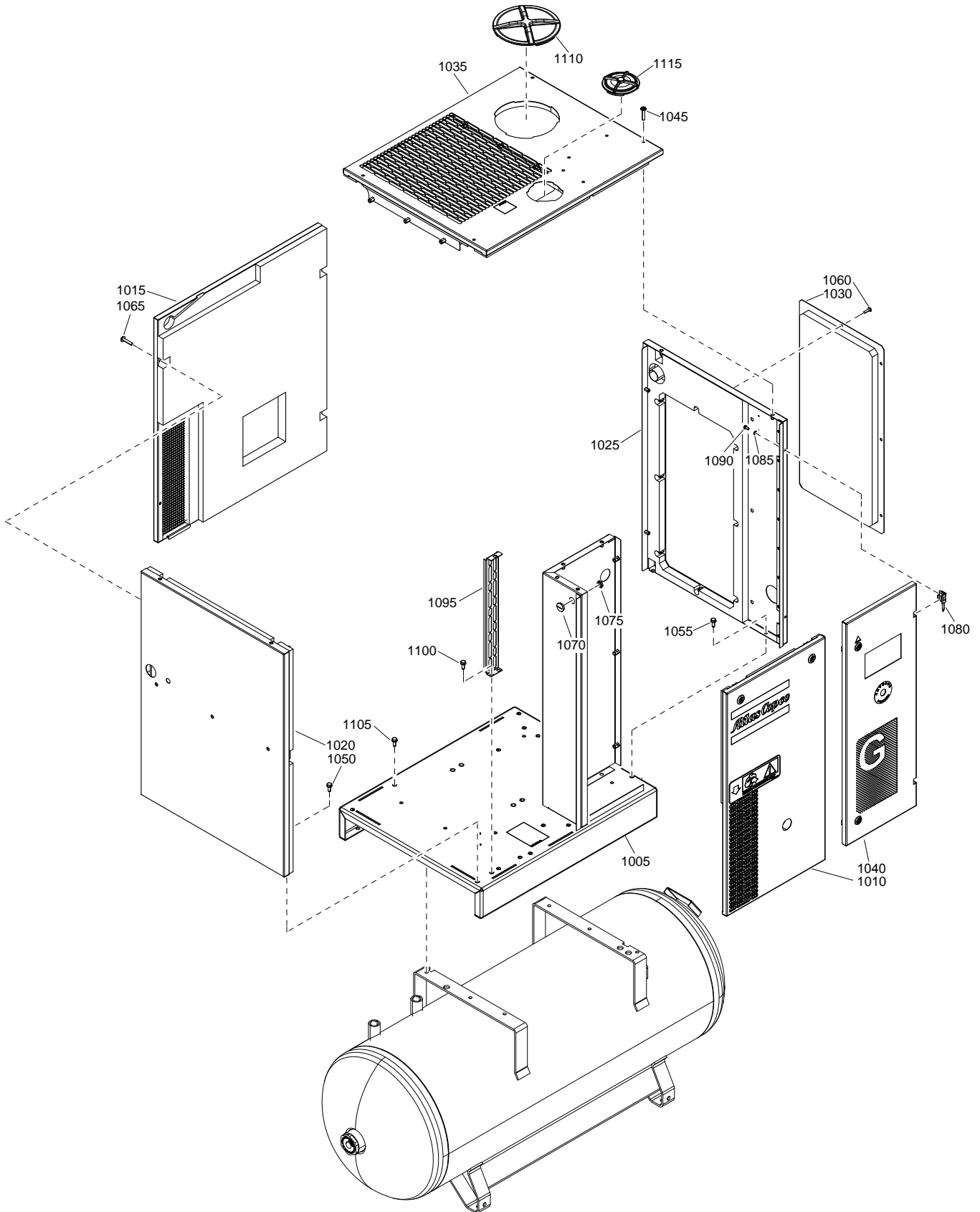
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005		1	Motor duct plate	
	1092 9014 31		G 7	
	1092 9014 25		G 11	
1010	0147 1963 08	3	Screw	
1015	0215 0006 14	3	Screw	
1020	1092 9018 24	1	Duct	

19



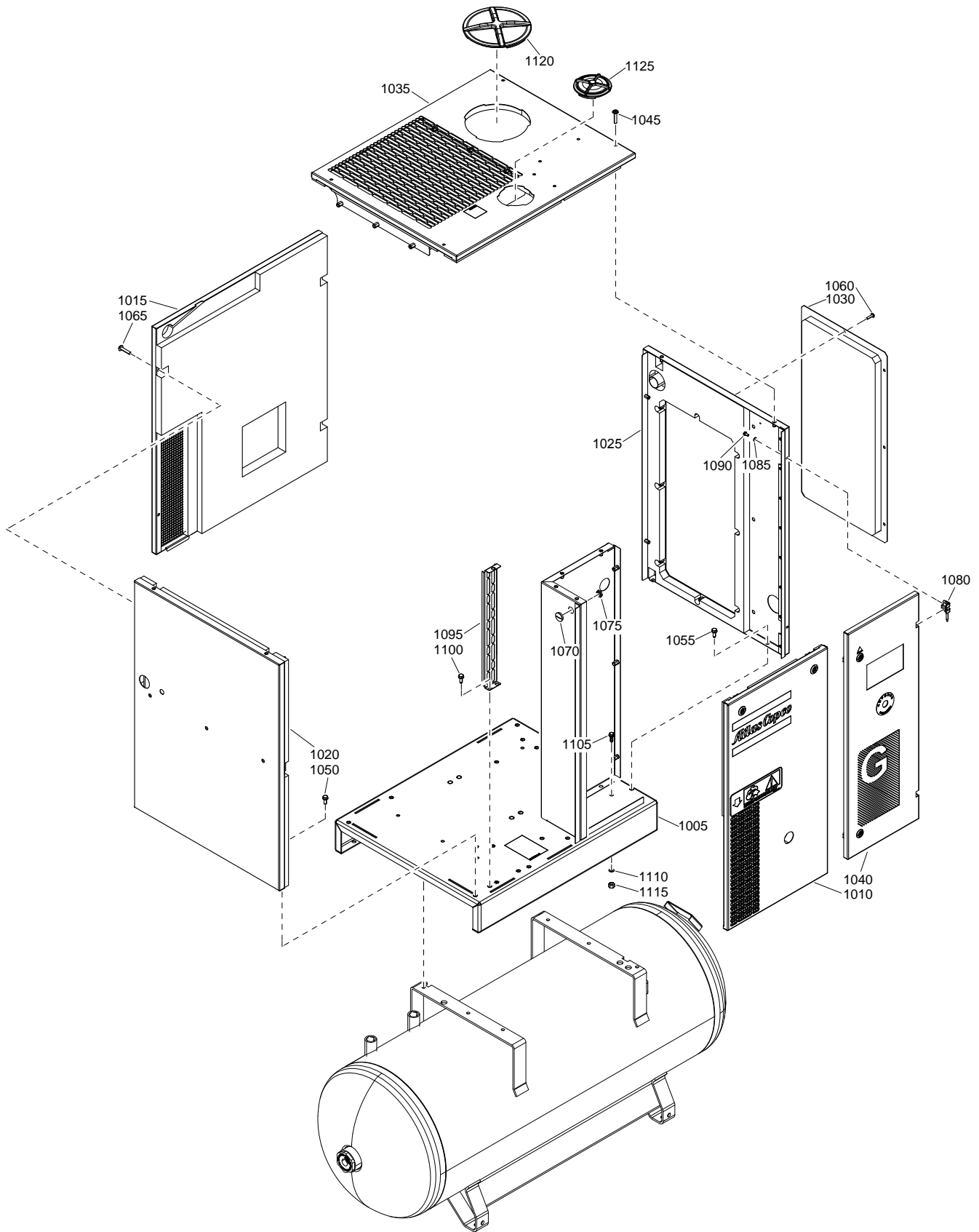
Baffles and supports - Full-Feature**19**

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	1092 9014 31	1	Motor duct plate	
	1092 9014 25		G 7	
	1092 9014 25		G 11	
1010	0147 1963 08	6	Screw	
1015	1092 9018 24	1	Duct	



Bodywork - G 7 - Pack - Tank mounted**20**

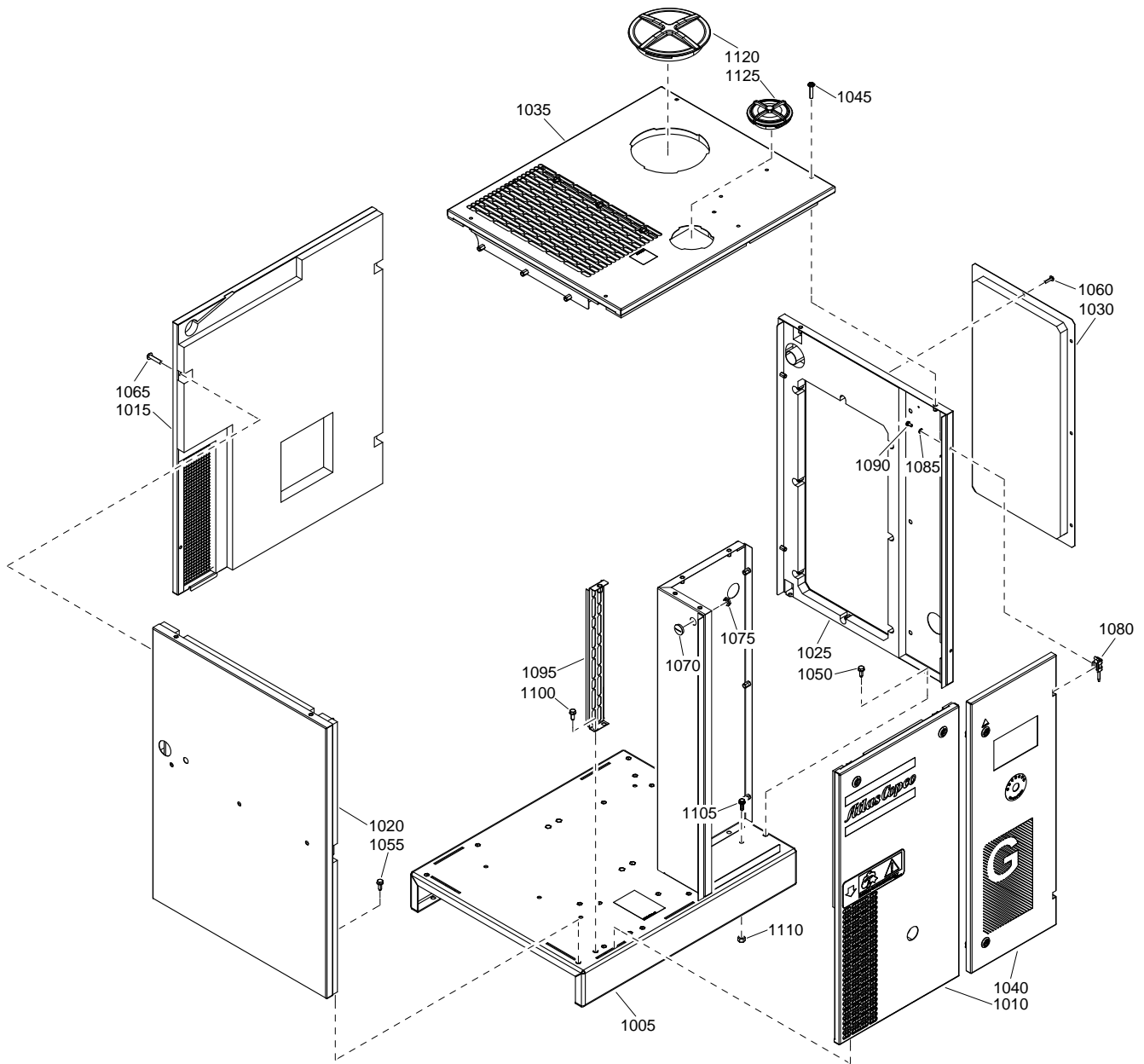
Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	1092 9001 01	1	Frame	
1010	1092 9006 06	1	Front panel	
1015	1092 9006 11	1	Back panel	
1020	1092 9004 72	1	Left panel	
1025	1092 9011 40	1	Right panel	
1030	1092 9006 03	1	Service panel	
1035	1092 9008 89	1	Roof panel	
1040		1	Cubicle door	
	1092 9004 65		MAM 860	
	1092 0919 75		Elektronikon®	
1045	0215 0010 26	4	Screw	
1050	0147 1963 08	2	Screw	
1055	0147 1963 08	2	Screw	
1060	0215 0010 16	8	Set screw	
1065	0215 0010 26	4	Screw	
1070	1092 0001 07	1	Plug	
1075	1092 0001 13	1	Lock nut	
1080	1202 6400 00	2	Hinge	
1085	0301 2321 00	2	Plain washer	
1090	0147 1244 03	2	Hexagon bolt	
1095	1092 9014 45	1	Plate	
1100	0147 1963 08	3	Screw	
1105	0147 1963 08	6	Screw	
1110	1092 9019 78	1	Air filter cover	
1115	1092 9019 79	1	Cover	



Bodywork - G 11 - Pack - Tank mounted

21

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	1092 9001 01	1	Frame	
1010	1092 9006 06	1	Front panel	
1015	1092 9006 11	1	Back panel	
1020	1092 9004 72	1	Left panel	
1025	1092 9011 40	1	Right panel	
1030	1092 9006 03	1	Service panel	
1035	1092 9001 32	1	Roof panel	
1040		1	Cubicle door	
	1092 9004 65		MAM 860	
	1092 0919 75		Elektronikon®	
1045	0215 0010 26	4	Screw	
1050	0147 1963 08	2	Screw	
1055	0147 1963 08	2	Screw	
1060	0215 0010 16	8	Set screw	
1065	0215 0010 26	4	Screw	
1070	1092 0001 07	1	Plug	
1075	1092 0001 13	1	Lock nut	
1080	1202 6400 00	2	Hinge	
1085	0301 2321 00	2	Plain washer	
1090	0147 1244 03	2	Hexagon bolt	
1095	1092 9014 45	1	Plate	
1100	0147 1963 08	3	Screw	
1105	0147 1322 03	1	Screw	
1110	0301 2335 00	1	Plain washer	
1115	0261 2110 00	1	Nut	
1120	1092 9019 78	1	Air filter cover	
1130	1092 9019 79	1	Cover	

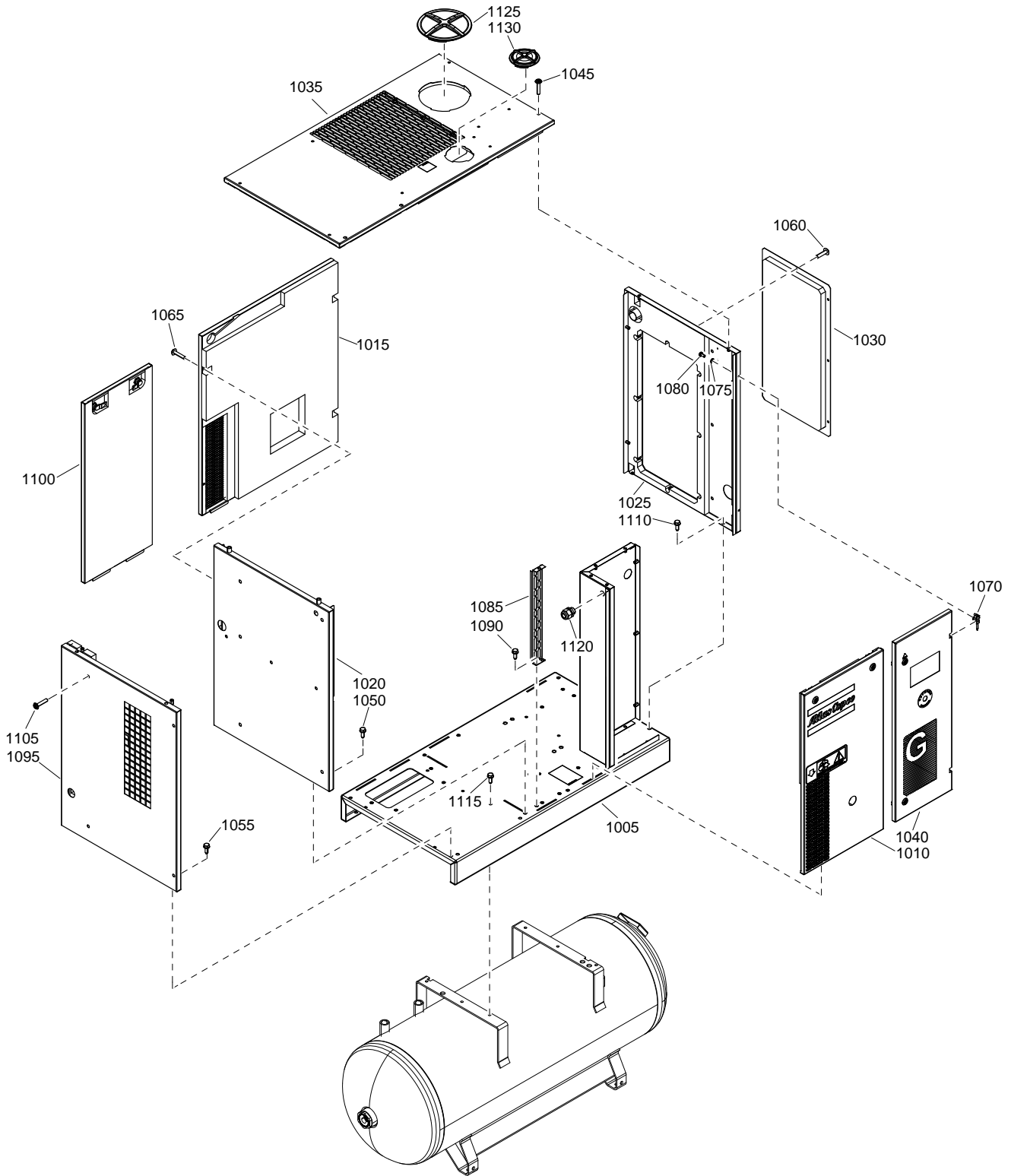


Bodywork - Pack - Floor mounted

22

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	1092 9001 01	1	Frame	
1010	1092 9006 06	1	Front panel	
1015	1092 9006 11	1	Back panel	
1020	1092 9004 72	1	Left panel	
1025	1092 9011 40	1	Right panel	
1030	1092 9006 03	1	Service panel	
1035		1	Roof	
	1092 9008 89		G 7	
	1092 9001 32		G 11	
1040		1	Cubicle door	
	1092 9004 65		MAM 860	
	1092 9019 75		Elektronikon®	
1045	0215 0010 26	4	Screw	
1050	0147 1963 08	2	Screw	
1055	0147 1963 08	2	Screw	
1060	0215 0010 16	8	Screw set	
1065	0215 0010 26	4	Screw	
1070	1092 0001 07	1	Plug	
1075	1092 0001 13	1	Lock nut	
1080	1202 6400 00	2	Hinge	
1085	0301 2321 00	2	Plain washer	
1090	0147 1244 03	2	Hexagon bolt	
1095	1092 9014 45	1	Plate	
1100	0147 1963 08	3	Screw	
1105	0147 1963 08	1	Screw	
1110	0261 2110 00	1	Nut	
1120	1092 9019 78	1	Air filter cover	
1125	1092 9019 79	1	Cover	

23



Bodywork - Full-Feature - Tank mounted

23

Ref.	Part number	Qty	Name	Remarks
1005	1092 9015 22	1	Frame	
1010	1092 9006 06	1	Front panel	
1015	1092 9006 11	1	Back panel	
1020		1	Middle panel	
	1092 9018 19		G 7 FXI5	
	1092 9018 19		G 11 FXI5	
	1092 9022 43	1	G 11 FXI7	
1025	1092 9011 40	1	Right panel	
1030	1092 9006 03	1	Service panel	
1035		1	Roof panel	
	1092 9020 50		G 7 FXI5	
	1092 9019 90		G 11 FXI5	
	1092 9019 90		G 11 FXI7	
1040		1	Cubicle door	
	1092 9004 65		MAM 860	
	1092 9019 75		Elektronikon®	
1045	0215 0010 26	8	Screw	
1050	0147 1963 08	7	Screw	
1055	0147 1963 08	2	Screw	
1060	0215 0010 16	8	Screw set	
1065	0215 0010 26	4	Screw	
1070	1202 6400 00	2	Hinge	
1075	0301 2321 00	2	Plain washer	
1080	0147 1244 03	2	Hexagon bolt	
1085	1092 9014 45	1	Plate	
1090	0147 1963 08	3	Screw	
1095		1	Cover	
	1092 9015 40		G 11 FXI5	
	1092 9015 40		G 11 FXI7	
1100		1	Left panel	
	1092 9015 49		G 7 FXI5	
	1092 9015 49		G 11 FXI5	
	1092 9022 40		G 11 FXI7	
1105	1092 9018 15	1	Dryer back panel	
1110	0215 0010 26	4	Screw	
1115	0147 1963 08	2	Screw	
1120	0147 1963 08	6	Screw	
1125	0698 5141 21	2	Cable gland	
1130	1092 9019 78	1	Air filter cover	
1135	1092 9019 79	1	Cover	

COMMITTED TO SUSTAINABLE PRODUCTIVITY

We stand by our responsibilities towards our customers, towards the environment and the people around us. We make performance stand the test of time. This is what we call - Sustainable Productivity.

www.atlascopco.com